

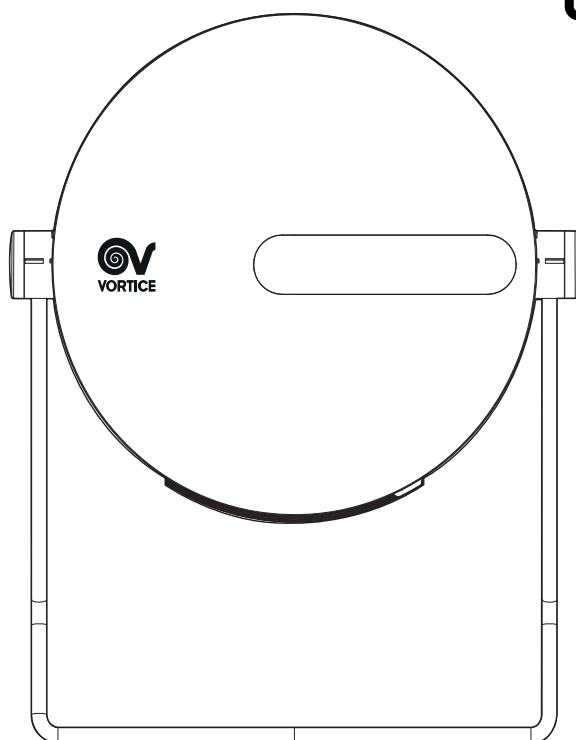
Libretto istruzioni  
Instruction booklet  
Notice d'emploi et d'entretien  
Anleitungsbuch  
Manual de instrucciones



---

## MICROCOMFORT T

UK  
CA  
CE



**Prima di usare il prodotto leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente libretto. Vortice non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni a persone o cose causati dal mancato rispetto delle indicazioni di seguito elencate, la cui osservanza assicurerà invece la durata e l'affidabilità, elettrica e meccanica, dell'apparecchio.**

**Conservare sempre questo libretto istruzioni.**

**Read the instructions contained in this booklet carefully before using the appliance. Vortice cannot assume any responsibility for damage to property or personal injury resulting from failure to abide by the instructions given in this booklet.**

**Following these instructions will ensure a long service life and overall electrical and mechanical reliability.**

**Keep this instruction booklet in a safe place.**

**Avant d'utiliser le produit, lire attentivement les instructions contenues dans cette notice. La société Vortice ne pourra être tenue pour responsable des dommages éventuels causés aux personnes ou aux choses par suite du non-respect des instructions ci-dessous.**

**Le respect de toutes les indications reportées dans ce livret garantira une longue durée de vie ainsi que la fiabilité électrique et mécanique de l'appareil. Onserver toujours ce livret d'instructions.**

## Indice

IT

Informazioni generali .....	4
Descrizione del prodotto .....	5
Conformità d'uso .....	5
Sicurezza/Avvertenze .....	5
Avvertenze specifiche .....	6
Installazione .....	7
Funzioni .....	10
Funzione di memoria in mancanza di alimentazione .....	14
Manutenzione e pulizia .....	15
Dati tecnici .....	15
Smaltimento .....	16

## Table of Contents

EN

General information .....	17
Product description .....	18
Compliance .....	18
Safety/Warnings .....	18
Specific warnings .....	19
Installation .....	20
Functions .....	23
Power-off memory function .....	27
Maintenance and cleaning .....	28
Technical data .....	28
Disposal .....	29

## Index

FR

Informations générales .....	30
Description du produit .....	31
Conformité d'utilisation .....	31
Sécurité/Avvertissements .....	31
Avvertissements spécifiques .....	32
Installation .....	33
Fonctions .....	36
Fonction de mémoire de mise hors tension .....	40
Entretien et nettoyage .....	41
Données techniques .....	41
Élimination .....	42

***Vor Installation und Anschluss dieses Produkts müssen die vorliegenden Anleitungen aufmerksam durchgelesen werden. Vortice kann nicht für Personen- oder Sachschäden zur Verantwortung gezogen werden, die auf eine Nichtbeachtung der Hinweise in dieser Betriebsanleitung zurückzuführen sind. Befolgen Sie alle Anweisungen, um eine lange Lebensdauer sowie die elektrische und mechanische Zuverlässigkeit des Geräts zu gewährleisten. Diese Betriebsanleitung ist gut aufzubewahren.***

***Antes de utilizar el producto, hay que leer atentamente las instrucciones de este folleto. Vortice no es responsable de los eventuales daños ocasionados a personas o cosas como resultado del incumplimiento de las indicaciones de este manual, las cuales garantizan la durabilidad y fiabilidad eléctrica y mecánica del aparato. Conservar este manual de instrucciones.***

## Index

DE

Allgemeine Informationen	43
Produktbeschreibung	44
Übereinstimmung	44
Sicherheit/Warnungen	44
Spezifische Warnungen	45
Installation	46
Funktionen	49
Abschalt-Speicherfunktion	53
Reinigung und Wartung	54
Technische Daten	54
Entsorgung	55

## Índice

ES

Información general	56
Descripción del Producto	57
Conformidad	57
Seguridad / advertencias	57
Advertencias específicas	58
Instalación	59
Funciones	62
Función memoria apagada	66
Limpieza y Mantenimiento	67
Datos técnicos	67
Disposición	68

## Informazioni generali

### Descrizione dei simboli utilizzati nel manuale

#### Obbligo



Obbligo generico



Obbligatorio leggere le istruzioni



Obbligatorio assicurarsi del collegamento a terra



Obbligatorio staccare la corrente



Rivolgersi a personale professionalmente qualificato

#### Divieto



Divieto generico

#### Pericolo



Pericolo generico

### Scopo del manuale

Questo manuale contiene le informazioni sull'uso corretto e sulla manutenzione dell'apparecchio.



Prima di installare ed utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente libretto

Vortice Spa non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni a persone o cose causati dal mancato rispetto delle indicazioni di seguito elencate, la cui osservanza assicurerà invece la durata e l'affidabilità, elettrica e meccanica, dell'apparecchio. Conservare perciò sempre questo manuale. Non modificare od eliminare parti del manuale o i loro contenuti.

## Descrizione del prodotto

Il prodotto da lei acquistato è uno scaldasalviette installabile a muro attraverso l'utilizzo di una piastra di supporto (fornita) o tramite l'utilizzo di viti per il supporto ed è dotato di molteplici funzioni come: rilevamento apertura finestra, programmazione settimanale, modalità termostato ed è comandabile mediante telecomando fornito.

## Conformità d'uso

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Questi apparecchi sono stati progettati per un uso in ambiente domestico e commerciale.
- L'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata da parte di personale professionalmente qualificato.
- L'impianto elettrico a cui è collegato il prodotto deve essere conforme alle norme vigenti.
- Per l'installazione occorre prevedere un interruttore onnipolare con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore a mm 3, che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III.
- I prodotti equipaggiati con motori predisposti al cablaggio trifase (T) richiedono SEMPRE la connessione a linee trifase a 380-415V (o solo 400V quando previsto), o anche 220-240V (o solo 230V quando previsto). Qualsiasi tipo di modifica si configura come manomissione del prodotto e invalida la relativa Garanzia. I prodotti equipaggiati con motori predisposti al cablaggio monofase (M) richiedono SEMPRE la connessione a linee monofase a 220-240V (o solo 230V quando previsto). Qualsiasi tipo di modifica si configura come manomissione del prodotto e invalida la relativa Garanzia.

## Sicurezza/Avvertenze




- Dopo aver tolto il prodotto dall'imballo, assicurarsi della sua integrità. Nel dubbio rivolgersi subito ad un Centro Assistenza Tecnica autorizzato Vortice. Non lasciare parti dell'imballo alla portata di bambini o persone diversamente abili.
- Riporre l'apparecchio lontano da bambini e da persone diversamente abili nel momento in cui si decide di scollegarlo dalla rete elettrica e di non utilizzarlo più.
- In caso di cattivo funzionamento e/o guasto dell'apparecchio rivolgersi subito ad un Centro di Assistenza autorizzato Vortice e richiedere, per l'eventuale riparazione, l'uso di ricambi originali Vortice.
- Collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione/presa elettrica solo se la portata dell'impianto/presa è adeguata alla sua potenza massima. In caso contrario rivolgersi subito a personale professionalmente qualificato.
- I dati elettrici della rete devono corrispondere a quelli riportati in targa.





- Non usare questo prodotto per una funzione differente da quella esposta nel presente libretto.
- Non apportare modifiche di alcun genere all'apparecchio.

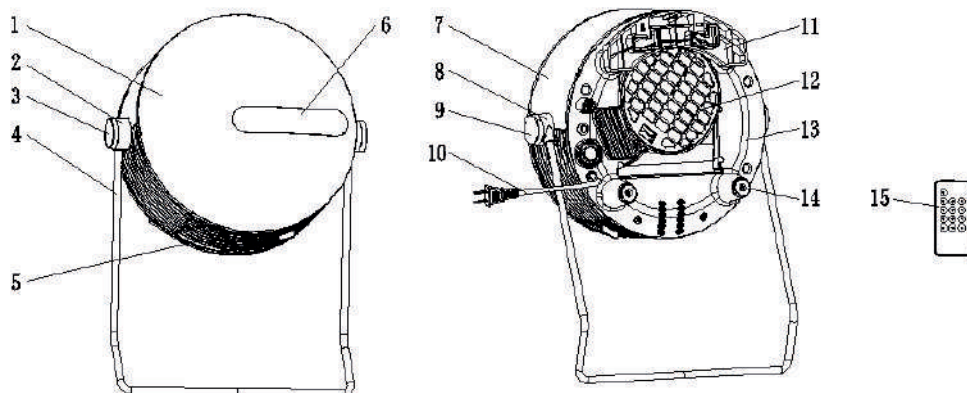


- L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, tra le quali:
  - non toccarlo con mani bagnate o umide;
  - non toccarlo a piedi nudi;
  - non consentirne l'uso a bambini o persone diversamente abili non sorvegliate.
- Se l'apparecchio cade o riceve forti colpi farlo verificare subito presso un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato Vortice.
- L'apparecchio deve essere correttamente collegato ad un impianto di messa a terra. 

## Avvertenze specifiche

- Inserire la spina del prodotto in una presa elettrica da 220-240V - 50Hz con messa a terra.
- Quando non utilizzato disconnettere il prodotto dalla rete elettrica. Non tirare il filo.
- Non inserire dita o oggetti all'interno dello scaldasalviette mentre è in funzione e connesso alla rete elettrica.
- Assicurarsi che non vi siano tende, tovaglie, vestiti etc vicino allo scaldasalviette. Potrebbero incastrarsi al suo interno e creare danni.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato, contattare un centro di assistenza VORTICE autorizzato.
- Non utilizzare l'unità all'aperto.
- Non utilizzare l'unità in luoghi dove potrebbe ricevere schizzi di acqua o altri liquidi.
- Non esporre l'unità alla luce del sole diretta.
- Non utilizzare l'unità vicino a vasche, doccie o piscine. (vedere paragrafo installazione)
- Non utilizzare l'unità vicino a fonti infiammabili o gas esplosivi.
- Prima di pulire l'unità, spegnerla e disconnetterla dalla rete elettrica.
- Non lasciare l'unità incustodita durante il funzionamento.
- Non riparare mai il dispositivo da soli. contattare un centro di assistenza VORTICE autorizzato.
- In caso di guasto, spegnere l'unità, scollegarla e contattare un centro di assistenza VORTICE autorizzato.
- Il riscaldatore non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa di corrente.
- **ATTENZIONE:** questo riscaldatore non è dotato di un dispositivo per il controllo della temperatura ambiente. Non utilizzare questa stufa in stanze piccole quando sono occupate da persone che non sono in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non venga fornita una supervisione costante.
- Il riscaldatore deve essere installato in modo che interruttori e altri comandi non possano essere toccati da una persona nella vasca da bagno o nella doccia.
- Tenere lontani i bambini di età inferiore a 3 anni a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra 3 anni e meno di 8 anni devono accendere / spegnere l'apparecchio solo a condizione che sia stato collocato o installato nella posizione di funzionamento normale prevista e che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro comprendere i rischi coinvolti. I bambini di età compresa tra 3 anni e meno di 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione dell'utente.
- **ATTENZIONE** - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Particolare attenzione deve essere prestata dove sono presenti bambini e persone vulnerabili.
- **AVVERTENZA:** questo apparecchio è destinato esclusivamente all'asciugatura di tessuti lavati in acqua.
- **AVVERTENZA:** per evitare un pericolo per i bambini molto piccoli, questo apparecchio deve essere installato in modo che il binario riscaldato più basso si trovi ad almeno 600 mm dal pavimento.
- Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per un uso occasionale
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone similmente qualificate per evitare pericoli.

Struttura del prodotto:



- |                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Coperchio superiore,  | 8. Staffa destra,          |
| 2. Staffa sinistra,      | 9. Coperchio decorativo,   |
| 3. Coperchio decorativo  | 10. Cavo di alimentazione, |
| 4. Portasalviette,       | 11. Staffa a parete,       |
| 5. Griglia di aerazione, | 12. Griglia posteriore,    |
| 6. Pannello di comando,  | 13. Coperchio inferiore,   |
| 7. Telaio centrale,      | 14. Piedino di supporto,   |
|                          | 15. Telecomando            |

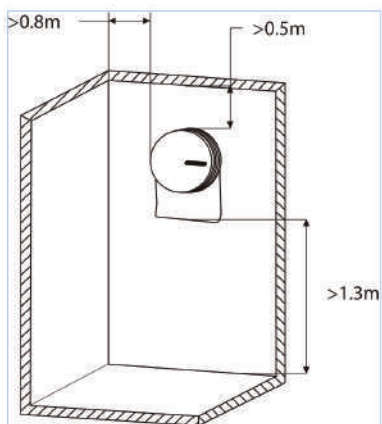
## Installazione

Istruzioni di installazione a parete:

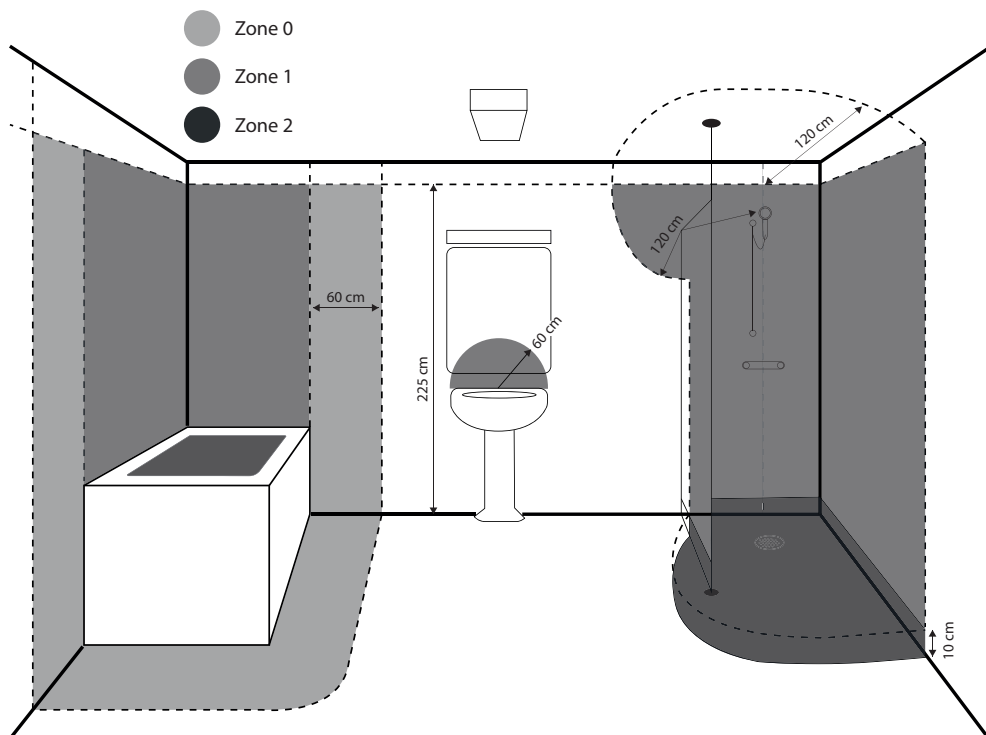
Il prodotto può essere montato a parete con componenti per installazione a muro, il termoventilatore deve essere posizionato in modo che gli interruttori e altri controlli non possano essere raggiunti da una persona nel bagno o nella doccia.

Si prega di assicurarsi di soddisfare i requisiti dimensionali relativi alla distanza come mostrato nell'immagine sottostante, (le distanze dovrebbero essere: dal suolo 1,3 m; distanza dal muro laterale 0,8 m; distanza superiore 0,5 m)

Distanze minime di installazione:



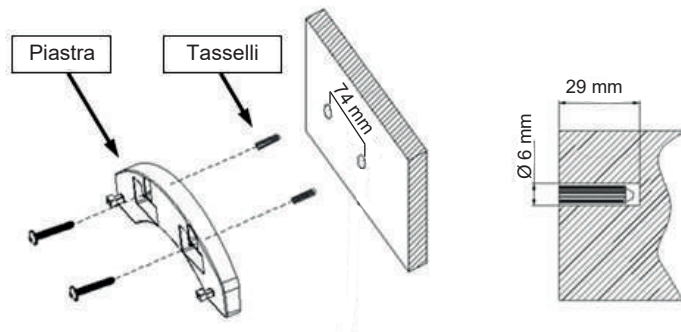
**ATTENZIONE:** questo prodotto deve essere installato oltre la ZONA 0, 1 e 2





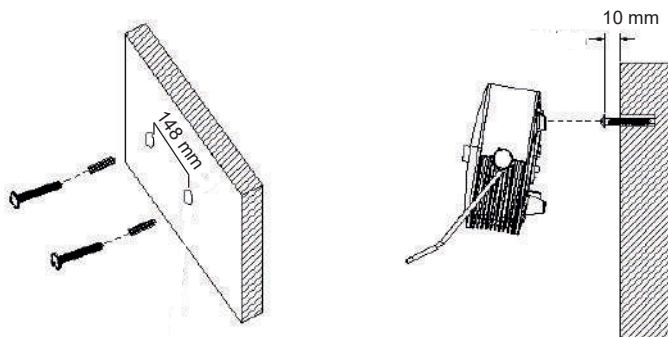
## Installazione tasselli e viti:

- Praticare due fori nella parete di diametro 6 mm, profondità 29 mm. La distanza tra i fori è di 74 mm.
- Posizionare il tassello nei due fori.
- Inserire le viti nei tasselli e avvitare.



## Installare direttamente sulla parete (senza piastra di supporto):

- Prima avvitare due tasselli di fissaggio nella parete e mantenere la distanza tra i due tasselli a 148 millimetri;
- Poi applicare due viti nei tasselli. La distanza minima tra le viti e la parete dovrebbe essere 10 mm per garantire uno spazio sufficiente;

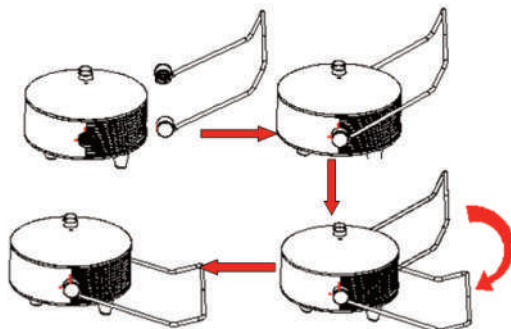


## Installare il porta salviette

1. Per prima cosa inserire la staffa sinistra e destra nei fori sui lati sinistro e destro del portasalviette. Il portasalviette è inclinato verso l'alto in questo momento (la posizione iniziale viene mostrata nella figura sottostante). Le nervature indicate a sinistra e destra della staffa corrispondono alle nervature orizzontali sul telaio centrale).

2. Premere il portasalviette verso il basso e girarlo nella posizione corrispondente. (La posizione finale è quella mostrata nella figura sottostante. Le nervature indicate a sinistra e destra della staffa corrispondono alle nervature verticali sul telaio centrale).

Il corretto metodo di montaggio è il seguente:



Premere il portasalviette verso il basso, come indicato dalle frecce  
Collegare la spina del prodotto alla presa elettrica e premere il tasto ON/OFF.

## Funzioni

### Funzioni semplici

La funzione semplice è una modalità di funzionamento in cui la programmazione settimanale non è attiva. In modalità funzione semplice può essere regolata la potenza, la temperatura, il rilevamento finestra aperta e la temporizzazione.

Dopo aver collegato l'alimentazione, il prodotto suona due volte, il termoventilatore entra in modalità attesa e il display mostra "SS".

**Nota 1:** In modalità attesa, il pulsante modalità, il pulsante rilevamento finestra e il pulsante programmazione settimanale sono esclusi e la temperatura non può essere impostata.

**Nota 2:** I pulsanti sul telecomando e sul termoventilatore vengono utilizzati allo stesso modo.

**Nota 3:** Il tempo di arresto predefinito è di 12 ore dopo l'accensione.

### Modalità continua

La modalità continua consiste nel selezionare una modalità e il mantenimento del funzionamento in questa modalità.

a) Quando l'alimentazione viene accesa per la prima volta, il termoventilatore entra in modalità attesa. Premere "⏻" per avviare il dispositivo ed entrare come impostazione predefinita in modalità aria calda debole. Il display mostra "CO", la spia "☀️" si accende e tutte le altre funzioni sono disattivate.

b) Premere ripetutamente il pulsante di livello "▮▮▮" per scorrere di livello nella seguente sequenza:



Il termoventilatore mantiene la precedente impostazione se viene riavviato senza scollegare l'alimentazione.





**Nota 1:** Quando si passa da aria calda debole a forte, il PTC del controllo termico ritarderà il comando di 10 sec.

**Nota 2:** Dopo lo spegnimento del PTC dell'aria calda, il ventilatore si spegne dopo 30 sec.

**Nota 3:** Il funzionamento continua quando il livello viene selezionato. In modalità continua, il dispositivo si spegne automaticamente dopo 12 ore di funzionamento in continuo.

**Nota 4:** In modalità continua può essere impostata la temporizzazione. Dopo aver inserito la programmazione settimanale e il rilevamento finestra dalla modalità continua, è necessario spegnere prima di rientrare in modalità continua e la modalità predefinita sarà aria fredda.

## Modalità accensione/spengimento programmati


**Avvio programmato:** In modalità attesa premere “” per accedere all'avvio programmato. La spia del temporizzatore “” si accende (solo se è stato impostato il timer). Premere ripetutamente “” e il display digitale visualizza “00-12”, corrispondente a 0-12 ore (se viene mostrato il prefisso 00 significa che non è stato ancora impostato alcun timer, altrimenti mostra 0). l'intervallo minimo di regolazione è 1 ora. Dopo la regolazione, il valore lampeggia 5 sec. e si imposta (premere “” durante il lampeggio per confermare in anticipo). Il display visualizza il tempo rimanente in ore. Quando arriva l'ora impostata, il cicalino suona una volta e il termoventilatore entra in modalità termostato. La temperatura predefinita è 25 °C.

**Arresto programmato:** Il metodo di impostazione è lo stesso precedentemente descritto quando il termoventilatore è in funzione. Dopo aver completato l'impostazione, il display torna allo stato precedente all'impostazione del timer. Quando arriva l'ora impostata, il cicalino suona una volta e il termoventilatore si spegne automaticamente ed entra in modalità attesa.

**Nota:** La modalità temporizzazione non può essere attivata insieme alla programmazione settimanale. Gli orari della modalità temporizzazione vengono cancellati quando si entra in programmazione settimanale. Per accedere nuovamente alla modalità temporizzazione è necessario disattivare prima la programmazione settimanale.

## Modalità termostato

La modalità termostato consiste nel controllo costante della temperatura al valore definito, quando questo impostato, per regolare la temperatura ambiente.

a) Premere “/” per impostare la temperatura, la spia della temperatura “°C” si accende, la temperatura predefinita è 25 °C, l'intervallo di regolazione è 15-35 °C con risoluzione di 1 °C. La temperatura attualmente impostata viene visualizzata e salvata dopo il lampeggio di 5 sec. Quando l'alimentazione viene scollegata i dati vengono cancellati.

b) Premere “” per completare l'impostazione della temperatura.



**Principio di funzionamento:** Il termoventilatore inizia a funzionare quando la temperatura è impostata. Quando la temperatura ambiente è inferiore a quella impostata, il termoventilatore funziona in modalità "aria calda forte". Quando si raggiunge la temperatura impostata, il PTC del controllo termico arresta e la spia di livello si spegne. Quando la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura impostata di 2 °C o più, il termoventilatore si attiverà nuovamente in modalità "aria calda forte". Anche il display mostrerà il funzionamento.

**Nota 1:** Per disattivare la modalità termostato, premere il pulsante di livello per accedere alla modalità continua.

**Nota 2:** In modalità termostato può essere impostata la temporizzazione. Dopo aver inserito la programmazione settimanale e il rilevamento finestra dalla modalità termostato, è necessario spegnere prima di rientrare in modalità termostato e la temperatura precedentemente impostata viene visualizzata dopo il riavvio.

## Modalità rilevamento finestra aperta

In modalità rilevamento finestra aperta un sensore è acceso per rilevare il cambiamento della temperatura ambiente e intervenire sull'interruttore del dispositivo ai fini del risparmio energetico.

a) Premere “” per entrare in modalità rilevamento finestra, premerlo di nuovo per disattivare e ripristinare la temperatura predefinita. Quando il rilevamento della finestra aperta è attivo, “” “°C” si accendono sul display. La temperatura predefinita è 25 °C.

b) Premere “ $\oplus/\ominus$ ” per impostare la temperatura. L'intervallo di regolazione è 15-35 °C con risoluzione di 1 °C. Dopo l'impostazione, il valore viene salvato e viene visualizzata la temperatura impostata.

Principio di funzionamento: Quando il rilevamento finestra è attivo e la temperatura è stata impostata, il termoventilatore funziona in modalità termostato secondo la temperatura definita iniziando la modalità di rilevamento solo dopo aver raggiunto la temperatura. Se la temperatura scende di 5-10 °C in dieci minuti in un qualsiasi momento, il termoventilatore spegne il rilevatore di finestra aperta, la spia si spegne, il cicalino suona una volta e il termoventilatore entra in modalità attesa. Premere il pulsante di accensione per attivare nuovamente il termoventilatore e la spia di rilevamento finestra si illuminerà. Premere nuovamente il pulsante per spegnere il rilevatore di finestra aperta, cancellare i dati di impostazione e tornare allo stato precedente.

**Nota:** La temperatura impostata in modalità rilevamento finestra aperta può essere differente dalla temperatura impostata in modalità termostato, il principio di funzionamento del controllo della temperatura è lo stesso. Il rilevamento finestra aperta viene aggiunto sulla base di una logica di funzionamento del termostato per ottenere un risparmio energetico e i dati vengono persi quando l'alimentazione viene scollegata.

## Funzione programmazione settimanale

La programmazione settimanale consiste nel definire i periodi e le temperature su base settimanale per attivare il termoventilatore agli orari e funzionare secondo le temperature corrispondenti impostate. La procedura di programmazione è la seguente:

Impostare la settimana e l'ora correnti-> Inserire il programma settimanale -> Impostare il giorno della settimana (DAY1) -> Impostare il periodo di tempo (P1) -> Impostare l'ora di inizio (ON) -> Impostare l'ora di fine (OFF) -> impostare la temperatura (°C) -> La programmazione settimanale inizia a funzionare

### Impostare l'ora attuale:

a) Premere il pulsante “ $\text{SET}$ ” per accedere all'impostazione dell'ora. Premere ripetutamente il pulsante “ $\text{SET}$ ” per cambiare il display digitale nella seguente sequenza:

Settimana → Ora → Minuti → Stato prima dell'impostazione

Valore predefinito: Lunedì 12:30, viene mostrato: "d1"-> "12"-> "30".

b) Premere il pulsante “ $\oplus/\ominus$ ” per regolare, il display lampeggia 5 sec. per completare l'impostazione e uscire (premere “ $\text{OK}$ ” durante il lampeggio per confermare e uscire) allo stato iniziale.

1) Quando si imposta il giorno della settimana, il display visualizza "d1-d7", corrispondente a Lunedì e Domenica.

2) Quando si imposta l'ora, il display visualizza "00-23", corrispondente alle ore 0-23.

3) Quando si impostano i minuti, il display visualizza "00-59", corrispondente a 0-59 minuti.

Nota: Premere ripetutamente il pulsante "SET" in qualsiasi stato per interrogare il giorno della settimana. I dati temporali attualmente impostati vengono persi quando viene scollegata l'alimentazione.

### Impostare la programmazione settimanale:

Quando il termoventilatore è in funzione, premere “ $\text{P}$ ” per attivare la programmazione settimanale e la spia “ $\text{P}$ ” si accende. Quando il pulsante viene premuto di nuovo, la spia si spegne.

**Nota 1:** Se il rilevatore di finestra aperta è acceso durante la programmazione settimanale, questo può essere utilizzato solo quando il termoventilatore è acceso e la modalità rilevamento finestra aperta ha la priorità. Quando il termoventilatore entra in modalità di attesa, è necessario premere manualmente il pulsante di accensione per riattivare la programmazione settimanale e il rilevatore di finestra aperta.

**Nota 2:** Lo stato di attesa normale è diverso dallo stato di attesa in modalità programmazione settimanale. Nello stato di attesa normale il display visualizza "SS". Nello stato di attesa in modalità programmazione settimanale

il PTC e la ventola sono spenti. Se i dati non sono impostati quando l'alimentazione del termoventilatore e la programmazione settimanale sono accese, il termoventilatore è in stato di attesa in modalità programmazione settimanale e la spia di programmazione settimanale è accesa

1) Prima di impostare la programmazione settimanale, assicurarsi che la data e l'ora sono state impostate.

2) Premere "⊙" per attivare la programmazione settimanale.

3) Premere "DAY" per visualizzare "d1" sul display digitale, premere "DAY" ripetutamente per visualizzare "d1-d7", corrispondente a Lunedì e domenica.

**Nota:** Dopo l'operazione, il display digitale lampeggia per 30 sec. Se non viene effettuata nessuna operazione entro 30 secondi, le impostazioni attuali vengono salvate e il termoventilatore entra nello stato di attesa programmazione settimanale. In conseguenza, il periodo temporale di funzionamento, l'ora di inizio e l'ora di fine, il lampeggio del display digitale della temperatura del termostato sono le stesse precedentemente impostate.

4) Premere "P1" per visualizzare "P1" (programma 1) sul display e premerlo nuovamente per visualizzare "P2". È possibile definire 2 programmi al giorno: P1 e P2.

5) Premere "HOUR" per impostare l'ora di inizio, il display visualizza "00". Premere "HOUR" per incrementare l'ora di inizio (00-24).

**Nota:** Il temporizzatore consente di impostare solo l'ora.

6) Premere "MIN" per impostare l'ora di fine. Il tempo viene incrementato rispetto l'ora definita nel passo precedente. Premere "MIN" per incrementare l'ora di fine.

**Nota 1:** Il tempo di arresto deve essere sempre posteriore rispetto al tempo di avvio. Se i due tempi coincidono, il termoventilatore entra in modalità di attesa.

**Nota 2:** Impostazione predefinita: settimana: d1; sezione programma: P1; ora di inizio: 00 (00:00); ora di fine 00 (00:00); temperatura: 25 °C

7) Premere "+ / -" per inserire l'impostazione della temperatura del termostato. Per la procedura di impostazione, fare riferimento al terzo punto della sezione funzione semplice.

8) Al termine, premere "OK" per confermare le impostazioni.

9) Ripetere i passaggi 3-8 per impostare l'ora di inizio e di fine del programma settimanale. Possono essere impostati fino a 2 programmi al giorno

**Nota 1:** La temperatura dei un periodo di tempo sovrapposto nella programmazione funziona secondo la temperatura più alta impostata e viene eseguita nell'ordine del periodo di tempo dalle 00:00 alle 23:00. Ad esempio: 25 °C dalle 4:00 alle 7:00 e 30°C dalle 6:00 alle 8:00, la modalità di funzionamento risulta essere: Funzionamento a 25 °C dalle 4:00 alle 6:00 ed a 30 °C dalle 6:00 alle 8:00.

**Nota 2:** Durante la programmazione settimanale, le spie di temperatura e di stato non vengono visualizzate se l'ora dell'orologio non arriva all'ora impostata.

10) Per disattivare la programmazione settimanale premere di nuovo "P", la spia della programmazione settimanale si spegne, mantiene l'impostazione del programma settimanale e il termoventilatore ritorna allo stato iniziale.

**Nota 1:** Cambiando le impostazioni come descritto nei passi precedenti, si sovrascriveranno i valori precedentemente impostati. Premere "OK" per confermare le impostazioni. Gli altri pulsanti non modificano l'impostazione.

**Nota 2:** L'impostazione del programma settimanale è permanente, cioè tornerà al primo giorno alla fine del settimo giorno. Se non si desidera che questo accada, disattivare la programmazione settimanale.

**Nota 3:** Cercare le impostazioni. Premere "DAY", "EDIT", "MEM", "MEM" e il display visualizzerà le corrispondenti impostazioni.

**Nota 4:** "DAY", "EDIT", "MEM" e "MEM" sono validi solo quando la programmazione settimanale è attiva, cioè quando "P" è acceso.

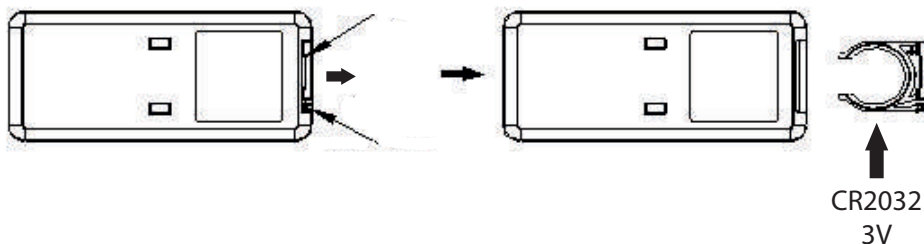
## Funzioni di memoria in mancanza di alimentazione

1) Memoria impostazioni programmazione settimanale: La settimana, il periodo di tempo e i dati di temperatura impostati nella programmazione settimanale vengono memorizzati anche durante l'interruzione di corrente. Quando l'alimentazione viene riaccesa, la programmazione settimanale predefinita viene disattivata. È necessario attivarla manualmente e quindi verranno visualizzati i dati precedentemente impostati.

2) In impostazione programmazione settimanale: La settimana e l'ora attuale non vengono memorizzate, perché l'ora di riferimento attuale e l'ora reale possono essere diverse quando l'alimentazione viene interrotta, questo determinerà un funzionamento anomalo del programma settimanale. Ad esempio, l'ora attuale è 10:30 e l'ora di riattivazione alimentazione è 12:30 dopo la disattivazione della programmazione settimanale, cioè 2 ore avanti dell'ora corrente, questo provocherà l'attivazione del termoventilatore nel programma settimanale 2 ore prima dell'ora reale. Prima di riattivare la programmazione settimanale dopo una interruzione di alimentazione, è necessario regolare l'ora attuale per assicurarsi che le impostazioni del programma settimanale funzionino correttamente.

### Utilizzo del telecomando a distanza:

1. Aprire il coperchio della batteria nella parte inferiore del telecomando, come mostrato in figura (premere la fibbia del coperchio della batteria verso l'interno ed estrarla).
2. Individuare la polarità della batteria e inserirla correttamente nell'apposito alloggiamento, come mostrato in figura.
3. Inserire il coperchio della batteria sul telecomando.



## Pulizia e manutenzione

Prima della pulizia, assicurarsi di spegnere l'alimentazione e staccare la spina, diversamente c'è il rischio di elettrocuzione.

1. Pulire la superficie del termoventilatore con un panno umido (o inumidito con un detergente). Non utilizzare benzina, diluenti, detersivi aggressivi o solventi. Non risciacquare con acqua.

2. Se presente un grande quantità di corpi estranei sullo schermo del filtro, questo influirà sulla portata dell'aria e dovrebbe essere pulito almeno ogni due mesi.

- Non utilizzare prodotti chimici per la pulizia.
- Rimuovere i filtri nell'ordine indicato (sotto)
- Pulizia del filtro: Immergere il filtro in detergente per alcuni minuti, poi lavare e asciugare.

Montare il filtro correttamente.

### ●Pulizia delle superfici dell'involucro

1. Pulire la superficie del termoventilatore con un panno umido. Non risciacquare direttamente con acqua.
2. Per la pulizia non utilizzare detersivi aggressivi o solventi.
3. Prima della pulizia del termoventilatore assicurarsi di spegnere l'alimentazione e staccare il cavo, diversamente c'è il rischio di elettrocuzione.

### ●Manutenzione

1. Se il prodotto non verrà utilizzato per un lungo periodo, scollegare la spina di alimentazione e imballare il riscaldatore per impedire alla polvere di entrare.
2. Prima dell'imballaggio assicurarsi che la superficie esterna e il filtro siano asciutti.
3. Conservato in un luogo asciutto e ventilato.

## Dati tecnici

<b>Modello</b>	MICROCOMFORT T - 70872
<b>Voltaggio</b>	220-240V
<b>Frequenza</b>	50Hz
<b>Potenza</b>	1500W +5%/10%
<b>Peso netto</b>	2.2kg
<b>Peso lordo</b>	2.8kg
<b>Rumore</b>	≤55dB
<b>Normative</b>	IEC/EN 60335-1; IEC/EN 60335-2-30; IEC/EN 60335-2-43; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2;

## Smaltimento

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2012/19/UE riguardante la gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò eviterà effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, favorendo il corretto trattamento, smaltimento e riciclaggio dei materiali di cui è composto il prodotto.



Rivolgersi all'autorità comunale per conoscere l'ubicazione di questo tipo di strutture. In alternativa, il distributore è tenuto al ritiro gratuito di un apparecchio da smaltire a fronte dell'acquisto di un apparecchio equivalente.



## General information

### Description of the symbols

#### Obligation



Generic obligation



Reading the instructions is mandatory



Ensure ground connection is mandatory



Turn off the power is mandatory



Contact a professionally qualified electrician

#### Prohibition



Generic prohibition

#### Danger



Generic danger

### Purpose of the manual

This manual contains information on the use and maintenance of the appliance and provides useful information for the correct use of the appliance.



Before installing and using the appliance, read the warnings in this manual carefully

Vortice cannot assume any responsibility for damage to property or personal injury resulting from failure to abide by the instructions given in this booklet.

Following these instructions will ensure a long service life and overall electrical and mechanical reliability. Keep this instruction booklet in a safe place.

## Product description


The product you purchased is a towel warmer that can be installed on the wall through the use of a support plate (supplied) or through the use of screws for the support and is equipped with multiple functions such as: window opening detection, weekly programming, thermostat mode and can be controlled by the supplied remote control.

## Compliance

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- These appliances are designed for use in residential and commercial properties.
- The appliance must be installed by a professionally qualified electrician.
- The electrical system to which the product is connected must be in compliance with applicable regulations.
- An omnipolar switch with a contact opening distance of 3 mm or higher should be provided for installation, enabling complete disconnection under overvoltage category III conditions.
- Products equipped with three-phase wiring (T) engines ALWAYS require connection to 380-415V (or only 400V where required) three-phase lines, or also 220-240V (or only 230V where required). Any kind of modification shall be considered as product tampering and shall nullify the relative warranty. Products equipped with single-phase wiring (M) engines ALWAYS require connection to 220-240V (or only 230V where required) single-phase lines. Any kind of modification shall be considered as product tampering and shall nullify the relative warranty.

## Safety/Warnings




- After removing the appliance from its packaging, ensure that it is complete and undamaged. If in doubt contact an authorised VORTICE service centre. Do not leave packaging within the reach of children or differently able persons.
- Store the appliance out of the reach of children and disabled persons if you decide to disconnect it from the power supply and use it no more.
- If the appliance malfunctions and/or develops a fault, contact Vortice immediately. Ensure that only genuine original Vortice spares are used for any repairs.
- The electrical power supply/socket to which the appliance is to be connected must be able to provide the maximum electrical power required by the appliance. If it cannot do so, arrange for a qualified electrician to make the necessary modifications. 
- The electrical specifications correspond to the ones on the rating label.



- Do not use this appliance for functions other than those described in this booklet.
- Do not make modifications of any kind to this appliance.

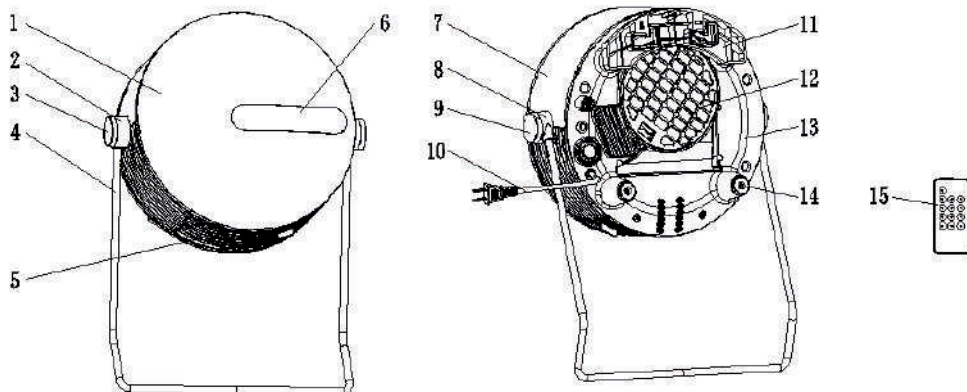


- Certain fundamental rules must be observed when using any electrical appliance:
  - never touch appliances with wet or damp hands;
  - never touch appliances while barefoot;
  - do not allow the unit to be operated by unsupervised children or disabled persons.
- Should the appliance be dropped or suffer a heavy blow, have it checked immediately by VORTICE.
- The appliance must be connected to an efficient earthing system. 

## Specific warnings

- Insert the power cord only into a grounded 220-240V - 50Hz socket.
- Unplug the unit from the socket when it's not being used. Do not pull the cord.
- Never insert fingers or other objects into the unit if the power cord is plugged, and the unit in operation.
- Make sure there are no curtains, table cloth, hairs etc... next to the device. They could be sucked into the opening of the fan and can lead to damage or injury.
- Do not use the device if the power cord is damaged, contact authorised VORTICE Service Centre.
- Do not use the unit outdoor.
- Do not use the unit where it could be splashed with water or other liquids.
- Do not expose the unit to direct sunlight.
- Do not use the unit near bath, shower or swimming pools..
- Do not use the unit near flammable or explosive gases.
- Before cleaning the unit, switch it off and unplug the power cord.
- Do not leave the unit unattended during operation.
- You should never repair the device by yourself. Please contact authorised VORTICE Service Centre.
- In case of a breakdown turn off the unit, unplug it and contact authorised VORTICE Service Centre.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- **WARNING:** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- The heater is to be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION** — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- **WARNING:** This appliance is intended only for drying textiles washed in water.
- **WARNING:** In order to avoid a hazard for very young children, this appliance should be installed so that the lowest heated rail is at least 600 mm above the floor.
- This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## Product structure:



1. Upper cover
2. Left bracket
3. Decorative cover
4. Towel rack,
5. Air grill,
6. Control panel,
7. Middle frame,

8. Right bracket,
9. Decorative cover,
10. Power cord,
11. Wall bracket,
12. Rear grille,
13. Bottom cover,
14. Foot pad,
15. Remote control

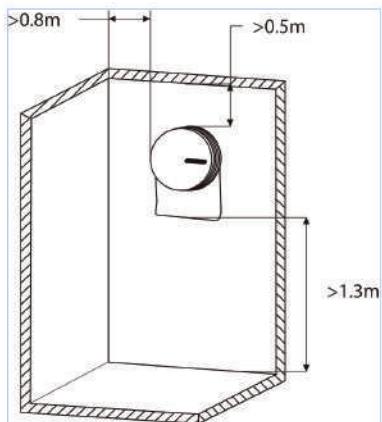
## Installation

### Installation instructions for wall mounting:

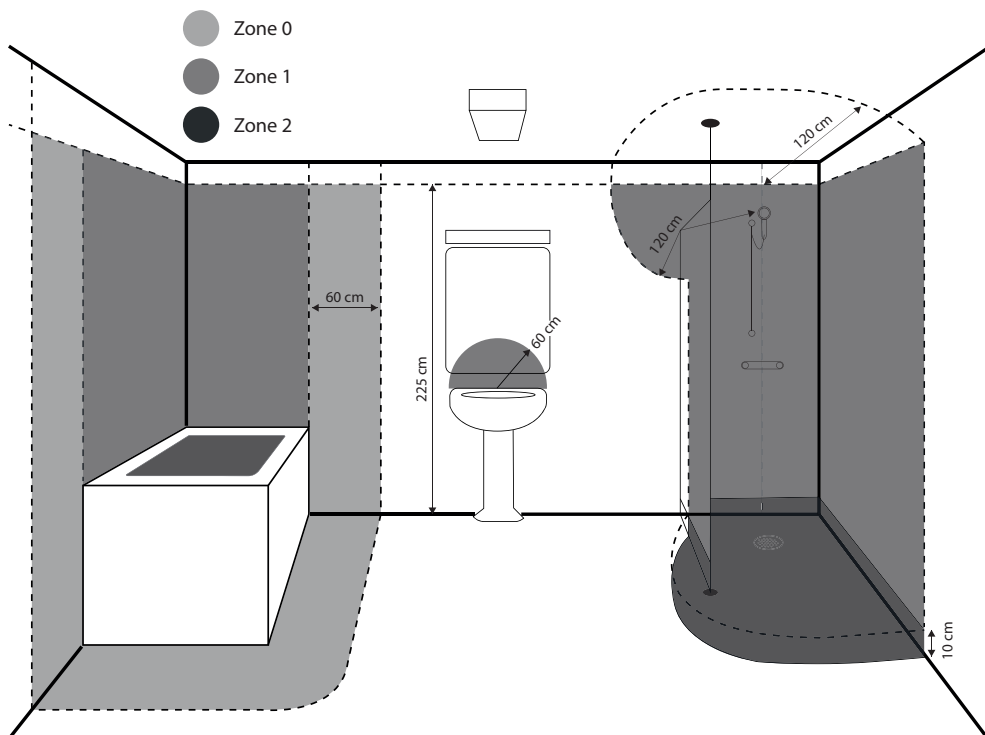
The product could be wall mounted with wall mounted components, Heater is to be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.

Please make sure the distance can meet the requirements as below image, (The ground distance should be 1.3meter; the sidewall distance should 0.8 meter; the top distance barrier 0.5 meter )

## Minimum installation distances



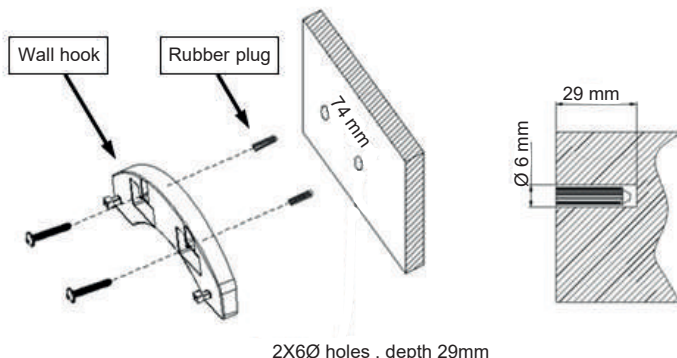
**WARNING:** this product shall be installed beyond ZONE 0, 1 and 2



# ENGLISH

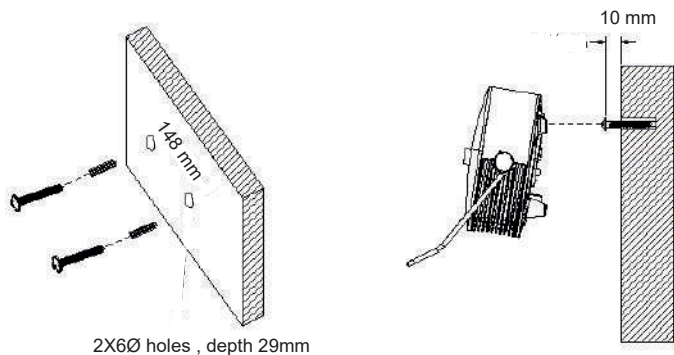
## Install the rubber plug and screw

- Drill two holes in the wall, and make the diameter of hole as 6mm, depth as 29mm. The distance between two holes is 74mm.
- Fix the rubber plug into the two holes.
- Fix the screws into the above rubber plugs, and screw up its.



## Install directly on the wall (no support plate):

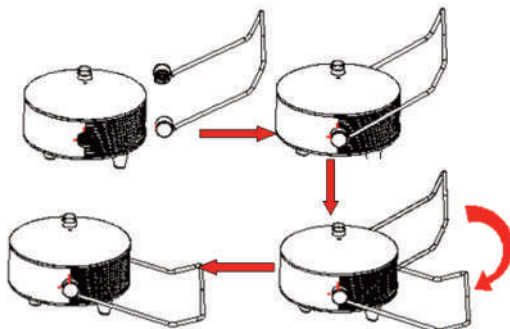
- First screw two rubber plugs into the wall and keep the distance between the two plugs at 148mm;
- Then attach two screws into the rubber plugs. The distance from the screws to the wall should be 10mm to ensure sufficient space;



## Install the tower rail

- First insert the left / right bracket with the towel rack into the holes on the left and right sides of the product. The towel rack is tilted upward at this moment (The initial position is shown in the figure below. The indicated ribs on the left/right bracket correspond to the horizontal ribs on the middle frame.)
- Press the towel rack down and turn it to the corresponding position. (The end position is as shown in the figure below. The indicator ribs on the left/right bracket correspond to the vertical ribs on the middle frame.)

## Correct installation method:



Press the towel rail down as indicated by the arrows

Connect the product plug to the electrical outlet and press the ON / OFF button.

## Functions

### Simple functions

Simple function refers to the mode in which the weekly timing is not turned on. Under simple function, power, temperature, window detection and timing can be adjusted.

After plugging in the power supply, the buzzer beeps twice, the heater enters the standby state, and the digital tube displays "SS".

**Note 1:** In standby mode, the mode button, window button, and weekly timer button are invalid, and the temperature can't be set.

**Note 2:** The buttons on the remote control and on the heater are used in the same way.

**Note 3:** The default shutdown time is 12 hours after power-on.

### Continuous mode

Continuous mode refers to selecting a mode and keeping the operation in this mode.

a) When the power is turned on for the first time, the heater enters standby mode. Press "⏻" to start the device and enter weak hot air mode by default. The digital tube displays "CO", the indicator "☀️" turns on, and all other functions are off.

b) Press the level button "▮▮▮" repeatedly to cycle through the level and indicator in the following sequence:



If the heater is restarted without turning off the power, it maintains the previous state.




**Note 1:** When switching from weak hot air to strong hot air, the strong PTC will be delayed by 10S.

**Note 2:** After the hot air PTC is turned off, the fan will be turned off after 30 seconds.

**Note 3:** The operation continues when the level is selected. In continuous mode, the device will automatically shut down after 12 hours of continuous operation.

**Note 4:** Timing can be set in continuous mode. After entering the weekly timer and window open from the continuous mode, you must turn it off before re-entering the continuous mode and the default mode is cold air.

## Timing mode:



Scheduled start: In standby mode, press “” to enter scheduled start. The timing indicator “**h**” turns on (if timer is set; it is off when no timer is set). Press “” repeatedly and the digital tube displays “00-12”, corresponding to 0-12 hours (prefix 0 is shown; 00 means no timer). The step is 1 hour. After setting, the digit flashes 5S and exits (press “” during flashing to end in advance). The digital tube displays the remaining time by hour. When reaching the set time, the buzzer beeps once and the heater enters thermostat mode. The default temperature is 25°C.

Scheduled shutdown: The setting method is the same as above when the heater is working. After the setting is completed, the digital tube switches back to the state before setting and enters the timer. When reaching the set time, the buzzer beeps once and the heater automatically shuts off and enters standby.

**Note:** Timing mode can't coexist with weekly timing. When entering weekly timing from timing mode, the time is cleared. To enter the timing mode again, you must first turn off the weekly timing.

## Thermostat mode

The thermostat mode is that the control device keeps the temperature constant at the target temperature when the target temperature is set to be higher than the ambient temperature.

a) Press “ / ” to enter temperature setting, the temperature indicator “**°C**” turns on, the default temperature is 25°C, the setting range is 15°C-35°C, and the step is 1°C. The current set temperature is displayed and saved after flashing 5 seconds, and the data is lost when the power is turned off.

b) Press “” to complete the temperature setting.



Working principle: The heater starts running when the temperature is set. When the ambient temperature is lower than the set temperature, the heater runs in “strong hot air” mode. When reaching the set temperature, PTC turns off and the level indicator turns off. When the ambient temperature is lower than the set temperature by 2°C or more, the heater runs in “strong hot air” mod again. The display also corresponds.



**Note 1:** To turn off the thermostat mode set as above, press the level button to enter the continuous mode.

**Note 2:** Timing can be set in thermostat mode. After entering the weekly timer and window open mode from thermostat mode, you must turn it off before re-entering the thermostat mode and the previously set temperature is displayed after re-entering.

## Window open detection mode

Window open detection mode refers that the window open detector is turned on to detect the change of the ambient temperature and control the equipment switch to achieve the purpose of energy saving.

a) Press “” to enter window open detection, press it again to turn off window open detection and restore the default temperature. When window open detection is on, “” “**°C**” lights up on the display. The default temperature is 25°C.

b) Press “ / ” to set the temperature. The setting range is 15°C-35°C and the step is 1°C. After setting, the value is saved and the set temperature is displayed.

Working principle: When the window open detector is turned on and the temperature is set, the heater runs in thermostat mode according to the set temperature, and starts to detect after reaching the set temperature. If the temperature drops 5-10°C within ten minutes from a certain moment, the heater will turn off the window open detector, the window-opening indicator disappears, the buzzer beeps once and the heater enters standby. Press



the power button to turn on the heater again, and the window open detector will turn on. Press the button again to turn off the window open detector, clear the setting data, and return to previous state.

**Note:** The temperature set in the window open detection mode may be different from the temperature set in thermostat mode, but the working principle of temperature control is the same. The window open detection is added with judgment logic based on the working principle of the thermostat to achieve energy saving and the data is lost when the power is cut off.



## Weekly timing function

Weekly timing refers to setting some time periods and temperatures in each week to let the heater work at the set temperature within the corresponding time. The setting process is:

Set current week and time-> Enter weekly timing -> Set the day of weekly timing (DAY1) -> Set time period of weekly timing (P1) -> Set weekly timing




Start time (ON) -> Set end time of weekly timing (OFF) -> Set temperature of weekly timing (°C) -> Weekly timing starts work

### Set current time:

a) Press the “” button to enter time setting. Press the “” button repeatedly to switch the display on the digital tube in the following sequence:

Settimana → Ora → Minuti → Stato prima dell'impostazione

Default: Monday 12:30, showing: "d1"-> "12"-> "30".

b) Press the “/ ” to adjust, the digital tube flashes 5S to complete the setting and exit (press “” during flashing to confirm and exit) to the original state.


1) When setting the day of the week, the digital tube displays “d1-d7”, corresponding to Monday to Sunday.

2) When setting the hour, the digital tube displays “00-23”, corresponding to 0-23 hours.

3) When setting the minutes, the digital tube displays “00-59”, corresponding to 0-59 minutes.

**Note:** Press the “SET” button repeatedly in any state to query the day of the week. The time data currently set is lost when the power is cut off.

### Set weekly timing:



When the heater is working, press “” to turn on the weekly timing and the indicator “**P**” lights up; when the button is pressed again, the indicator turns off.

**Note 1:** If the window open detector is turned on during weekly timing, the window open detector can only be used when the heater is turned on, and the window open mode is prioritized. When the heater enters standby mode, you need to manually press the power button to re-enable the weekly timing and window open function.


**Note 2:** The standby state is different from the weekly timing standby state. In standby state, the digital tube only displays “SS”. In weekly timing standby state, the PTC and the fan are turned off. If the data isn't set when the heater power and the weekly timing are turned on, the heater is in weekly timing standby state and the weekly timing indicator turns on.


1) Before setting the weekly timing, make sure the date and time are set.

2) Press “” to turn on weekly timing.



3) Press “” to display “d1” on the digital tube, press “” repeatedly to display “d1-d7”, corresponding to Monday to Sunday.

**Note:** After operation, the digital tube flashes for 30S. If there is no operation within 30S, the current settings are saved and the heater enters weekly timing standby state; the operations of time period, start time, end time, and digital tube flashing time of the thermostat temperature are also the same.

4) Press “” to display “P1” (program 1) on the digital tube and press it again to display “P2”. You can set 2 programs a day: P1 and P2.



5) Press “” to set the start time, the digital tube displays “00”. Press “” to increase the start time (00-24).

**Note:** The timer only allows setting the hour.

6) Press “” to set the stop time. The time is increased from the previous step. Press “” to increase the stop time.

**Note 1:** The stop time must always be delayed after the start time. If the two times are the same, the heater enters standby mode.

**Note 2:** Default setting: week: d1; program section: P1; start time: 00 (00:00 pm); end time 00 (00:00 pm); temperature: 25°C;


7) Press “ / ” to enter the thermostat temperature setting. For the setting method, refer to the third point of the simple function section.


8) Finally, press “” to confirm the setting.

9) Repeat steps 3 to 8 to set the start time and stop time of the weekly program. Up to 2 programs can be set per day

**Note 1:** The temperature of the overlapping time period in the program runs according to the highest set temperature, and it is performed in the order of the time period from 00:00 to 23:00. For example: 25°C from 4:00 to 7:00 and 30°C from 6:00 to 8:00, the operation mode is: Run at 25°C from 4:00 to 6:00 and run at 30°C from 6:00 to 8:00.






**Note 2:** During weekly timing, the temperature and status indicators are not displayed if the clock time does not reach the set time.

10) To turn off the weekly timing, press “” again, the weekly timing indicator disappears and leaves the weekly program setting, and the heater returns to the original state.

**Note 1:** Changing the settings as described in the above steps will overwrite the previously set values. Press “” to confirm the setting. Other buttons do not change the setting.

**Note 2:** The weekly program setting is persistent, that is, it will return to the first day at the end of the seventh day. If you don't want this, turn off the weekly timing.

**Note 3:** Look up settings. Press “”, “”, “”, “”, and the display will show the corresponding setting.

**Note 4:** “”, “”, “” and “” are valid only when the weekly timing is turned on, that is, when “” is on.

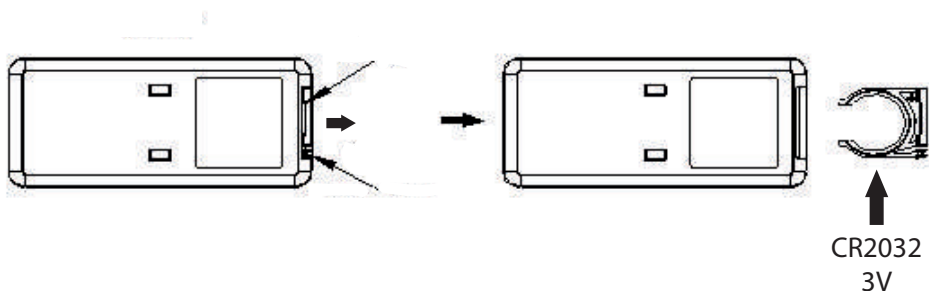
## Power-off memory function

1) Weekly time setting memory: The week, time period and temperature data set in the weekly timing are memorized during power failure. When the power is turned on again, the default weekly timing is turned off. You need to turn it on manually and then the previously set data will be displayed.

2) In weekly timing setting: The current week and time are not memorized, because the current reference time and actual time may be different when the power is cut off, which will cause the weekly timing to work abnormally. For example, the current time is 10:30 and the power-on time is 12:30 after the weekly timing is turned off, i.e. 2H faster than the current time, it will cause the heater to execute in the weekly timing program 2H earlier than the actual time. Before turning on the weekly timing after power off, you must first calibrate the current time to ensure that the settings in the weekly timing function properly

### Use of remote control:

1. Open the battery cover at the bottom of the remote control, as shown (press the buckle on the battery cover inward and pull it out).
2. Identify the polarity of the battery, and insert the battery into the battery slot, as shown.
3. Put the battery cover to the bottom of the remote control.



## Maintenance and cleaning

Before cleaning, be sure to turn off the power and unplug the power plug, or else it may cause electric shock.

1. Clean the surface of the heater with a damp cloth (or moistened with detergent). Do not use gasoline, thinner, or corrosive detergent or solvent. Do not rinse with water.

2. If too much foreign matter adheres to the filter screen, it will affect the air blowing, so it should be cleaned at least every other month.

- Do not use chemicals for cleaning.
- Remove the filters in order (below)
- Filter cleaning: Immerse the filter in cleaning agent for a few minutes and then wash and dry it.
- Install the filter properly.

### ●Body surface cleaning

1. Wipe the surface of the heater with a damp cloth. Do not rinse directly with water.

2. Do not use corrosive detergents or solvents for cleaning.

3. Before cleaning the heater, be sure to turn off the power switch and unplug the power cord, or else it may cause electric shock.

### ●Maintenance

1. If the product won't be used for a long time, pull out the power plug, pack the heater and prevent dust from entering.

2. Before packing, make sure that the outer surface and the filter are dry.

3. After packaging, it should be stored in a dry and ventilated place.

## Technical parameters

<b>Model</b>	MICROCOMFORT T - 70872
<b>Rated voltage</b>	220-240V
<b>Rated frequency</b>	50Hz
<b>Rated power</b>	1500W +5%/10%
<b>Net weight</b>	2.2kg
<b>Gross weight</b>	2.8kg
<b>Noise</b>	≤55dB
<b>Executive standards</b>	IEC/EN 60335-1; IEC/EN 60335-2-30; IEC/EN 60335-2-43; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2;

## Disposal

This product complies with Directive 2012/19/EU on the management of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

The crossed-out wheeled bin symbol on the appliance indicates that, at the end of its life, the product should not be discarded together with household waste but must be taken to a separate collection point for electrical and electronic equipment. This will avoid negative effects on the environment and health, and will encourage correct treatment, disposal and recycling of the materials from which the product is made.



Contact the municipal authority for the location of this type of facility. Alternatively, the distributor is obliged to take back the appliance to be disposed of free of charge in exchange for the purchase of an equivalent appliance.

## Informations générales

### Description des symboles utilisés dans le manuel

#### Obligation



Obligation générique



Obligatoire de lire les instructions



Obligatoire pour s'assurer la connexion à la terre



Obligatoire déconnecter le courant



Contacter le personnel qualifié

#### Interdiction



Interdiction générique

#### Danger



Danger générique

### But du manuel

Ce manuel contient des informations sur l'utilisation et la maintenance correctes de l'appareil.



Avant d'installer et d'utiliser le produit, lisez attentivement les instructions contenu dans cette brochure.

Vortice Spa ne peut être considéré responsable de dommages aux personnes ou aux choses résultant du non-respect des instructions listées ci-dessous, dont le respect assurera la durée de vie électrique et mécanique et la fiabilité de l'appareil. Par conséquent, gardez toujours ce manuel. Ne pas modifier ou supprimer des parties du manuel ou leur contenu.

## Description du produit

Le produit que vous avez acheté est un sèche-serviettes qui peut être installé sur le mur grâce à l'utilisation d'une plaque de support (fournie) ou grâce à l'utilisation de vis pour le support et est équipé de multiples fonctions telles que: détection d'ouverture de fenêtre, programmation hebdomadaire, mode thermostat et peut être contrôlé par la télécommande fournie.

## Conformité d'utilisation

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes porteuses d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou encore sans expériences ou connaissances spécifiques, à condition de travailler sous supervision ou après avoir reçu les instructions d'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et après en avoir parfaitement compris les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien réservés à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Ces appareils ont été conçus pour un usage domestique et commercial.
- Ces appareils ont été conçus pour une utilisation dans les environnements domestiques et commerciaux..
- L'installation de l'appareil est réservée à des techniciens qualifiés.
- L'installation électrique à laquelle le produit est raccordé doit être conforme aux normes en vigueur.
- Pour l'installation, prévoir un interrupteur unipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm, qui permette la déconnexion complète dans les conditions de catégorie de surtension III.
- Les produits équipés de moteurs prédisposés au câblage triphasé (T) nécessitent TOUJOURS d'une connexion à des lignes triphasées à 380-415 V, (ou seulement 400 V quand le produit le prévoit) ou aussi 220-240 V (ou seulement 230 V quand le produit le prévoit). Toute sorte de modification est considérée comme une manipulation du produit et annule la garantie correspondante. Les produits équipés de moteurs prédisposés au câblage monophasé (M) nécessitent TOUJOURS d'une connexion à des lignes monophasées à 220-240 V (ou seulement 230 V quand le produit le prévoit). Toute sorte de modification est considérée comme une manipulation du produit et annule la garantie correspondante.

## Sécurité / Avertissements




- Après avoir sorti le produit de son emballage, assurez-vous de son intégrité. En cas de doute, contactez immédiatement un centre d'assistance technique Vortice agréé. Ne laissez pas des parties de l'emballage à la portée des enfants ou des personnes handicapées.
- Rangez l'appareil à l'écart des enfants et des personnes handicapées lorsque vous décidez de le débrancher du secteur et de ne plus l'utiliser.

- En cas de dysfonctionnement et / ou de défaillance de l'équipement, contactez immédiatement un centre de service après-vente Vortice agréé et demandez l'utilisation des pièces de rechange d'origine Vortice pour les réparations.
- Ne branchez l'appareil à la prise secteur / à la prise que si la capacité du système / de la prise est adaptée à sa puissance maximale. Sinon, contactez immédiatement une personne qualifiée.
- Les données électriques du réseau doivent correspondre à celles indiquées sur la plaque.



- N'utilisez pas ce produit pour une fonction autre que celle indiquée dans ce livret.
- N'apportez aucune modification à l'appareil.



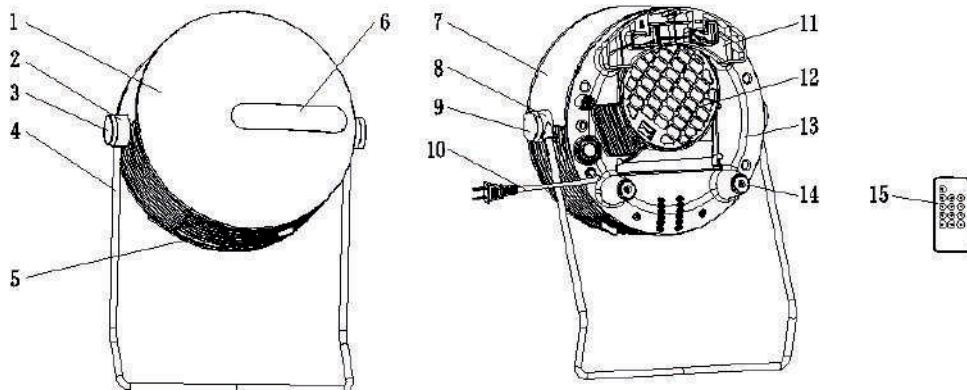
- L'utilisation de tout appareil électrique implique le respect de certaines règles fondamentales, notamment:
  - ne le touchez pas avec les mains mouillées ou humides;
  - ne le touchez pas les pieds nus;
  - ne permettez pas aux enfants ou aux personnes handicapées non surveillées de les utiliser.
- Si l'appareil tombe ou reçoit des chocs violents, faites-le vérifier immédiatement par un centre d'assistance technique Vortice agréé.
- L'appareil doit être correctement connecté à un système de mise à la terre. 

## Avertissements spécifiques

- Insérez la fiche du produit dans une prise électrique mise à la terre de 220-240V - 50Hz.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez le produit du secteur. Ne tirez pas sur le fil.
- Ne pas insérer les doigts ou des objets dans le ventilateur lorsqu'il est en marche et branché sur le secteur.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de rideaux, de nappes, de vêtements, etc. à proximité du ventilateur. Ils pourraient s'y coincer et causer des dégâts.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé, contactez un centre de service VORTICE agréé.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait être aspergé d'eau ou d'autres liquides.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas l'appareil près des réservoirs, des douches ou des piscines.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources inflammables ou de gaz explosifs.
- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez-le du secteur.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Ne réparez jamais l'appareil vous-même. contactez un centre de service agréé VORTICE.
- En cas de panne, éteignez l'appareil, débranchez-le et contactez un centre de service agréé VORTICE.
- Le radiateur ne doit pas être situé immédiatement sous une prise de courant.
- AVERTISSEMENT: Cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans de petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit fournie.
- Le radiateur doit être installé de sorte que les interrupteurs et autres commandes ne puissent pas être touchés par une personne dans le bain ou la douche.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer / éteindre l'appareil qu'à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue et qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et comprendre les dangers encourus. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ni effectuer de maintenance par l'utilisateur.
- ATTENTION - Certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée là où les enfants et les personnes vulnérables sont présents.
- AVERTISSEMENT: cet appareil est conçu uniquement pour sécher des textiles lavés à l'eau.
- AVERTISSEMENT: afin d'éviter tout danger pour les très jeunes enfants, cet appareil doit être installé de manière à ce que le rail chauffant le plus bas soit à au moins 600 mm au-dessus du sol.
- Ce produit ne convient qu'aux espaces bien isolés ou à une utilisation occasionnelle
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.



## Schéma de la structure du produit



- |                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| 1. Couvercle supérieur | 8. Support droit           |
| 2. Support gauche      | 9. Couvercle décoratif     |
| 3. Couvercle décoratif | 10. Cordon d'alimentation  |
| 4. Porte-serviettes    | 11. Support mural,         |
| 5. Grille d'air        | 12. Grille arrière         |
| 6. panneau de contrôle | 13. Couvercle inférieur,   |
| 7. Cadre intermédiaire | 14. Coussinets pour pieds, |
|                        | 15. Télécommande           |

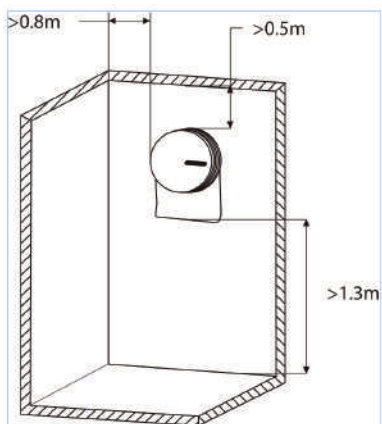
## Installation

### Instructions d'installation pour le montage mural :

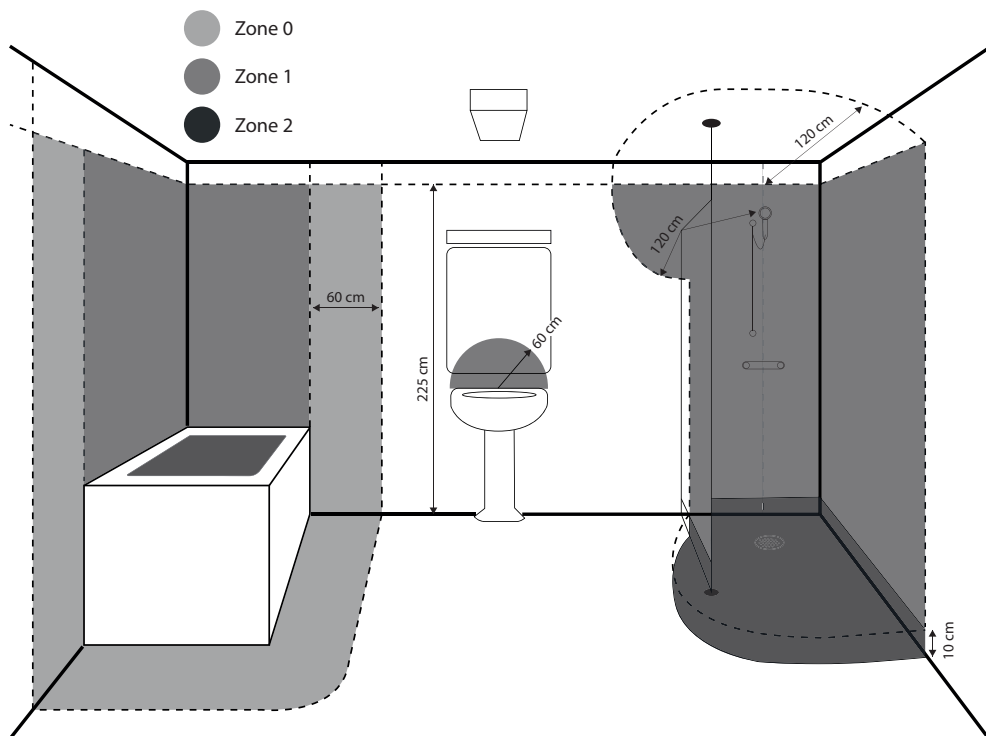
Le produit peut être monté au mur avec des composants muraux. Le chauffage doit être installé de manière à ce que les interrupteurs et autres commandes ne puissent pas être touchés par une personne se trouvant dans la baignoire ou la douche.

S'assurer que la distance est conforme aux exigences de l'image ci-dessous (la distance au sol doit être de 1,3 mètre, la distance latérale de 0,8 mètre et la distance avec le plafond de 0,5 mètre).

## Distances d'installation minimales

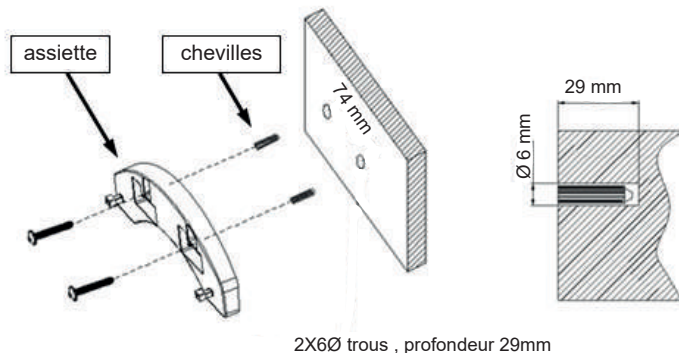


**ATTENTION:** ce produit doit être installé au-delà des ZONES 0, 1 et 2.



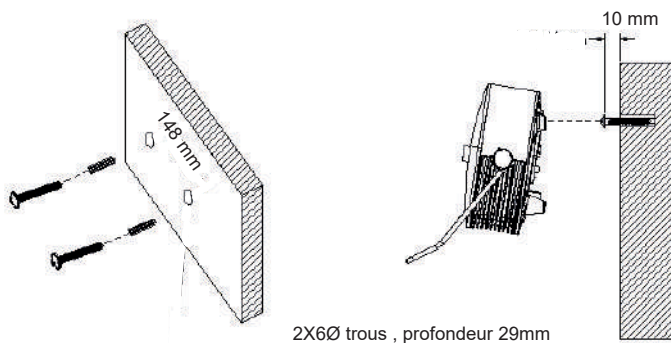
## Installez le bouchon en caoutchouc et la vis :

- Percer deux trous dans le mur, le diamètre du trou étant de 6 mm et la profondeur de 29 mm. La distance entre les deux trous est de 74 mm.
- Fixer le bouchon en caoutchouc dans les deux trous.
- Fixer les vis dans les chevilles en caoutchouc ci-dessus, et vissez les tasseaux.



## Installer directement sur le mur (sans plaque de support) :

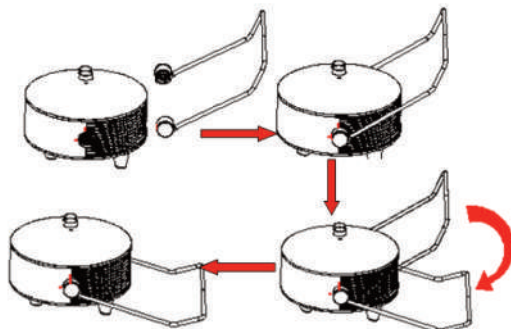
- Visser d'abord deux chevilles en caoutchouc dans le mur et maintenir la distance entre les deux chevilles à 148 mm ;
- Fixer ensuite deux vis dans les chevilles en caoutchouc. La distance entre les vis et le mur doit être de 10 mm pour assurer un espace suffisant ;



## Installer le porte-serviette

- Insérer d'abord le support gauche/droit avec le porte-serviettes dans les trous situés sur les côtés gauche et droit du produit. Le porte-serviettes est alors incliné vers le haut (la position initiale est indiquée dans la figure ci-dessous. Les nervures indiquées sur le support gauche/droite correspondent aux nervures horizontales du cadre central).
- Appuyer sur le porte-serviettes et le tourner dans la position correspondante. (la position finale est celle indiquée sur la figure ci-dessous. Les nervures indicatrices sur le support gauche/droite correspondent aux nervures verticales sur le cadre central).

La méthode d'assemblage spécifique est la suivante :



Appuyer sur le porte-serviettes, comme indiqué par les flèches.

Connectez la fiche du produit à la prise électrique et appuyez sur le bouton ON/ OFF.

## Fonctions

### Fonctions simples

La fonction simple fait référence au mode dans lequel la programmation hebdomadaire n'est pas activée. Dans le mode fonction simple, il est possible de régler la puissance, la température, la détection des fenêtres et la programmation.

Après avoir branché l'alimentation électrique, le bipeur émet deux bips, l'appareil se met en veille et l'afficheur numérique affiche « SS ».



**Remarque 1 :** En mode veille, le bouton de mode, le bouton de fenêtre et le bouton de minuterie hebdomadaire sont invalides, et la température ne peut pas être réglée.


**Remarque 2 :** Les boutons de la télécommande et de l'appareil de chauffage sont utilisés de la même manière.

**Remarque 3 :** Le temps d'arrêt par défaut est de 12 heures après la mise sous tension.

### Mode continu

Le mode continu consiste à sélectionner un mode et à maintenir l'opération dans ce mode.

a) Lors de la première mise sous tension pour la première fois, l'appareil passe en mode veille. Appuyer sur «  » pour démarrer l'appareil et passer en mode air chaud faible par défaut. L'afficheur numérique affiche « CO », l'indicateur «  » s'allume, et toutes les autres fonctions sont éteintes.

b) Appuyer sur le bouton de niveau «  » à plusieurs reprises pour faire défiler le niveau et l'indicateur dans l'ordre suivant :



Si le chauffeur est redémarré sans couper l'alimentation, il conserve l'état précédent.





**Remarque 1 :** Lors du passage de l'air chaud faible à l'air chaud fort, la sonde CTP fort sera retardée de 10 s.

**Remarque 2 :** Après l'arrêt de la sonde CTP à air chaud, le ventilateur s'arrête au bout de 30 secondes.

**Remarque 3 :** L'opération se poursuit lorsque le niveau est sélectionné. En mode continu, l'appareil s'éteint automatiquement après 12 heures de fonctionnement continu.

**Remarque 4 :** La programmation peut être réglée en mode continu. Après être entré dans la minuterie hebdomadaire et ouvert la fenêtre à partir du mode continu, vous devez l'éteindre avant de revenir au mode continu et le mode par défaut est l'air froid.

## Modes marche / arrêt programmés




**Démarrage programmé :** En mode veille, appuyer sur «  » pour accéder au démarrage programmé. Le témoin de programmation «  » s'allume (si une minuterie est réglée ; il est éteint si aucune minuterie n'est réglée). Appuyez plusieurs fois sur «  » et l'afficheur numérique affiche « 00-12 », correspondant à 0-12 heures (le préfixe 0 est affiché ; 00 signifie qu'il n'y a pas de minuterie). L'étape est de 1 heure. Après le réglage, le chiffre clignote 5S et sort (appuyer sur «  » pendant le clignotement pour terminer à l'avance). L'afficheur numérique affiche le temps restant par heure. Lorsque l'heure programmée est atteinte, le bip émet un bip et l'appareil passe en mode thermostat. La température par défaut est de 25 °C.

**Arrêt programmé :** La méthode de réglage est la même que ci-dessus lorsque l'appareil de chauffage fonctionne. Une fois le réglage terminé, l'afficheur numérique revient à l'état antérieur au réglage et la minuterie démarre. Lorsque le temps programmé est atteint, le bip émet un bip et le chauffage s'éteint automatiquement et passe en mode veille.

**Remarque :** Le mode de programmation ne peut pas coexister avec la programmation hebdomadaire. Lorsque vous entrez dans la programmation hebdomadaire à partir du mode programmation, l'heure est effacée. Pour accéder à nouveau au mode de programmation, vous devez d'abord désactiver la programmation hebdomadaire.

## Mode thermostat

En mode thermostat, le dispositif de commande maintient la température constante à la température cible lorsque celle-ci est réglée pour être supérieure à la température ambiante.

a) Appuyer sur «  /  » pour accéder au réglage de la température, l'indicateur de température «  » s'allume, la température par défaut est de 25 °C, la plage de réglage est de 15 °C-35 °C, et le pas est de 1 °C. La température actuelle est affichée et sauvegardée après 5 secondes de clignotement, et les données sont perdues lorsque l'appareil est éteint.

b) Appuyer sur «  » pour terminer le réglage de la température.

**Principe de fonctionnement :** Le chauffage démarre lorsque la température est réglée. Lorsque la température ambiante est inférieure à la température réglée, le chauffage fonctionne en mode « air chaud fort ». Lorsque la température réglée est atteinte, la sonde CTP s'éteint et l'indicateur de niveau s'éteint. Lorsque la température ambiante est inférieure à la température réglée de 2 °C ou plus, le chauffage fonctionne à nouveau en mode « air chaud fort ». L'affichage correspond également.


**Remarque 1 :** Pour désactiver le mode thermostat réglé comme ci-dessus, appuyer sur le bouton de niveau pour passer en mode continu.



**Remarque 2 :** La programmation peut être réglée en mode thermostat. Après être passé du mode thermostat au mode minuterie hebdomadaire et ouverture des fenêtres, vous devez l'éteindre avant de revenir au mode thermostat et la température précédemment réglée s'affiche après le retour.

## Mode de détection de fenêtre ouverte

Le mode de détection de fenêtre ouverte signifie que le détecteur de fenêtre ouverte est activé pour détecter le changement de la température ambiante et contrôler l'interrupteur de l'équipement afin d'atteindre l'objectif d'économie d'énergie.

a) Appuyer sur «  » pour accéder à la détection de fenêtre ouverte, appuyer à nouveau sur cette touche pour

désactiver la détection d'ouverture de fenêtre et rétablir la température par défaut. Lorsque la détection de fenêtre ouverte est activée, «  » « °C » s'allume sur l'écran. La température par défaut est de 25 °C.

b) Appuyer sur «  /  » pour régler la température. La plage de réglage est de 15 °C-35 °C et le pas est de 1 °C. Après le réglage, la valeur est enregistrée et la température réglée est affichée.

Principe de fonctionnement : Lorsque le détecteur de fenêtre ouverte est activé et que la température est réglée, le chauffage fonctionne en mode thermostat en fonction de la température réglée, et commence à détecter après avoir atteint la température réglée. Si la température baisse de 5 à 10°C en l'espace de dix minutes à partir d'un certain moment, le chauffage désactive le détecteur de fenêtre ouverte, l'indicateur de fenêtre ouverte disparaît, le bipéur émet un bip et le chauffage se met en veille. Appuyer sur le bouton d'alimentation pour rallumer le chauffage, et le détecteur de fenêtre ouverte s'allume. Appuyer à nouveau sur le bouton pour éteindre le détecteur de fenêtre ouverte, effacer les données de réglage et revenir à l'état précédent.

**Remarque :** La température réglée en mode de détection d'ouverture de fenêtre peut être différente de celle réglée en mode thermostat, mais le principe de fonctionnement du contrôle de la température est le même. La détection de fenêtre ouverte est ajoutée avec une logique de jugement basée sur le principe de fonctionnement du thermostat pour réaliser des économies d'énergie ; les données sont perdues lorsque l'alimentation est coupée.



## Fonction de programmation hebdomadaire

La programmation hebdomadaire consiste à définir certaines périodes et températures chaque semaine pour permettre au chauffage de fonctionner à la température définie pendant la période correspondante. Le processus de réglage est le suivant :

Définir la semaine et l'heure en cours-> Entrer la programmation hebdomadaire -> Définir le jour de la programmation hebdomadaire (DAY1) -> Définir la période de la programmation hebdomadaire (P1) -> Définir la programmation hebdomadaire




Heure de début (ON) -> Réglage de l'heure de fin de la programmation hebdomadaire (OFF) -> Réglage de la température de la programmation hebdomadaire (°C) -> La programmation hebdomadaire commence à fonctionner.

## Régler l'heure actuelle :

a) Appuyer sur la touche «  » pour accéder au réglage de l'heure. Appuyer plusieurs fois sur la touche «  » pour changer l'affichage de l'afficheur numérique dans l'ordre suivant :

Semaine → Heure → Minute → État avant réglage

Par défaut : Lundi 12h30, affichage : « j1 »-> « 12 »-> « 30 ».

b) Appuyer sur «  /  » pour ajuster, l'afficheur numérique clignote 5S pour terminer le réglage et sortir (appuyer sur «  » pendant le clignotement pour confirmer et sortir) à l'état d'origine.


1) Lors du réglage du jour de la semaine, l'afficheur numérique affiche « j1-j7 », correspondant au lundi au dimanche.

2) Lors du réglage de l'heure, l'afficheur numérique affiche « 00-23 », correspondant à 0-23 heures.

3) Lors du réglage des minutes, l'afficheur numérique affiche « 00-59 », correspondant à 0-59 minutes.

Remarque : Appuyer plusieurs fois sur la touche « SET » dans n'importe quel état pour demander le jour de la semaine. Les données de l'heure actuellement réglées sont perdues lorsque l'alimentation est coupée.

## Régler la programmation hebdomadaire :



Lorsque le chauffage fonctionne, appuyer sur «  » pour activer la programmation hebdomadaire et l'indicateur « P » s'allume ; en appuyant à nouveau sur le bouton, l'indicateur s'éteint.

**Remarque 1 :** Si le détecteur de fenêtre ouverte est activé pendant la programmation hebdomadaire, le détecteur de fenêtre ouverte ne peut être utilisé que lorsque le chauffage est activé, et le mode de fenêtre ouverte est prioritaire. Lorsque le chauffage entre en mode veille, vous devez appuyer manuellement sur le bouton d'alimentation pour réactiver la fonction de programmation hebdomadaire et celle de fenêtre ouverte.


**Remarque 2 :** L'état de veille est différent de l'état de veille de la programmation hebdomadaire. En état de veille, l'afficheur numérique n'affiche que « SS ». En état d'attente de programmation hebdomadaire, la sonde CTP et le ventilateur sont éteints. Si les données ne sont pas définies lorsque l'alimentation du chauffage et la programmation hebdomadaire sont mises en marche, le chauffage est en état d'attente de programmation hebdomadaire et l'indicateur de programmation hebdomadaire s'allume.


1) Avant de régler la programmation hebdomadaire, s'assurer que la date et l'heure sont réglées.

2) Appuyer sur «  » pour activer la programmation hebdomadaire.



3) Appuyer sur «  » pour afficher « d1 » sur l'afficheur numérique, appuyer plusieurs fois sur «  » pour afficher « d1-d7 », correspondant du lundi au dimanche.

**Remarque :** Après l'opération, l'afficheur numérique clignote pendant 30 s. Si aucune opération n'est effectuée dans les 30 secondes, les réglages actuels sont sauvegardés et le chauffage entre en état de programmation hebdomadaire ; les opérations de période, d'heure de début, d'heure de fin et de temps de clignotement de l'afficheur numérique de la température du thermostat sont également les mêmes.

4) Appuyer sur «  » pour afficher « P1 » (programme 1) sur l'afficheur numérique et appuyer à nouveau pour afficher « P2 ». Vous pouvez définir 2 programmes par jour : P1 et P2.



5) Appuyer sur «  » pour régler l'heure de départ, l'afficheur numérique affiche « 00 ». Appuyer sur «  » pour augmenter l'heure de démarrage (00-24).


**Remarque :** Le minuteur ne permet de régler que l'heure.

6) Appuyer sur «  » pour régler l'heure d'arrêt. Le temps est augmenté par rapport à l'étape précédente. Appuyer sur «  » pour augmenter l'heure d'arrêt.

**Remarque 1 :** L'heure d'arrêt doit toujours être retardée par rapport à l'heure de départ. Si les deux heures sont identiques, l'appareil passe en mode veille.

**Remarque 2 :** Réglage par défaut : semaine : d1 ; section de programme : P1 ; heure de début : 00 (00h00) ; heure de fin 00 (00h00) ; température : 25 °C ;


7) Appuyer sur «  /  » pour entrer le réglage de température du thermostat. Pour la méthode de réglage, se reporter au troisième point de la section sur la fonction simple.


8) Enfin, appuyer sur «  » pour confirmer le réglage.

9) Répéter les étapes 3 à 8 pour régler l'heure de début et l'heure de fin du programme hebdomadaire. Possibilité de définir jusqu'à 2 programmes par jour.





**Remarque 1 :** La température de la période de chevauchement dans le programme s'exécute en fonction de la température réglée la plus élevée, et elle est effectuée dans l'ordre de la période de 00h00 à 23h00. Par exemple : 25 °C de 4h00 à 7h00 et 30 °C de 6h00 à 8h00, le mode de fonctionnement est : Fonctionnement à 25 °C de 4h00 à 6h00 et fonctionnement à 30 °C de 6h00 à 8h00.






**Remarque 2 :** Pendant la programmation hebdomadaire, les indicateurs de température et d'état ne s'affichent pas si l'heure de l'horloge n'atteint pas l'heure programmée.

10) Pour désactiver la programmation hebdomadaire, appuyer à nouveau sur «  », l'indicateur de programmation hebdomadaire disparaît et le dispositif quitte le réglage de la programmation hebdomadaire, et l'appareil revient à son état initial.

**Remarque 1 :** La modification des paramètres comme décrit dans les étapes ci-dessus écrasera les valeurs précédemment définies. Appuyer sur «  » pour confirmer le réglage. Les autres boutons ne modifient pas le réglage.

**Remarque 2 :** Le réglage de la programmation hebdomadaire est persistant, c'est-à-dire qu'il revient au premier jour à la fin du septième jour. Si vous ne le voulez pas, désactiver la programmation hebdomadaire.

**Remarque 3 :** Rechercher les paramètres. Appuyer sur «  », «  », «  », «  », et l'écran affiche le réglage correspondant.

**Remarque 4 :** «  », «  », «  » et «  » ne sont valables que lorsque la programmation hebdomadaire est activée, c'est-à-dire lorsque «  » est activé.

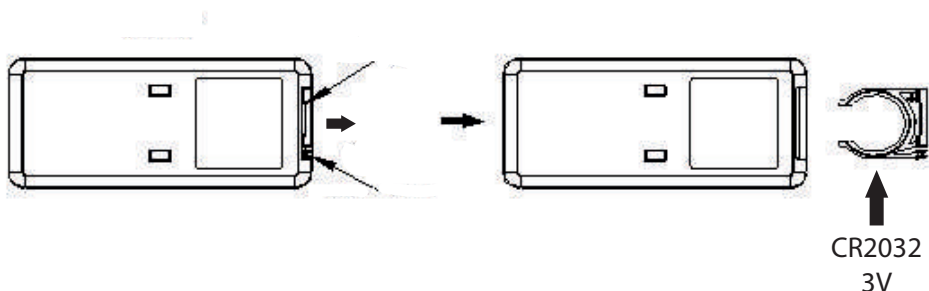
## Fonction de mémoire de mise hors tension :

1) Mémoire de réglage de l'heure hebdomadaire : La semaine, la période et les données de température définies dans la programmation hebdomadaire sont mémorisées en cas de coupure de courant. Lorsque l'alimentation est remise sous tension, la programmation hebdomadaire par défaut est désactivée. Il faut l'allumer manuellement, puis les données précédemment définies s'affichent.

2) Dans le réglage de la programmation hebdomadaire : La semaine et l'heure actuelles ne sont pas mémorisées, car l'heure de référence actuelle et l'heure réelle peuvent être différentes lorsque l'alimentation est coupée, ce qui entraînera un fonctionnement anormal de la programmation hebdomadaire. Par exemple, l'heure actuelle est 10h30 et l'heure de mise en marche est 12h30 après la désactivation de la programmation hebdomadaire, c'est-à-dire 2h plus tôt que l'heure actuelle, cela entraînera l'exécution du chauffage dans le programme de programmation hebdomadaire 2h plus tôt que l'heure réelle. Avant d'activer la programmation hebdomadaire après la mise hors tension, vous devez d'abord calibrer l'heure actuelle pour vous assurer que les paramètres de la programmation hebdomadaire fonctionnent correctement.

### Utilisation de la télécommande :

1. Ouvrir le couvercle des piles situé au bas de la télécommande, comme indiqué sur la figure (appuyer sur la boucle du couvercle des piles vers l'intérieur puis la tirer vers l'extérieur).
2. Identifier la polarité de la pile et l'insérer dans son logement, comme indiqué à la figure
3. Placez le couvercle des piles au bas de la télécommande.





## Nettoyage et entretien

Avant de procéder au nettoyage, éteindre l'appareil et débrancher la fiche d'alimentation, cela pourrait provoquer un choc électrique.

1. Nettoyer la surface de l'appareil de chauffage avec un chiffon humide (ou imbibé de détergent). Ne pas utiliser d'essence, de diluant ou de détergent ou solvant corrosif. Ne pas rincer à l'eau.

2. Si trop de corps étrangers adhèrent à la grille du filtre, cela affectera le soufflage de l'air, il faut donc la nettoyer au moins tous les deux mois.

- Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage.
- Retirer les filtres dans l'ordre (ci-dessous)
- Nettoyage du filtre : Plonger le filtre dans un produit de nettoyage pendant quelques minutes, puis le laver et le sécher.

Installer le filtre correctement.

### ●Nettoyage de la surface du corps

1. Essuyer la surface de l'appareil de chauffage avec un chiffon humide. Ne pas rincer directement à l'eau.

2. Ne pas utiliser de détergents ou de solvants corrosifs pour procéder au nettoyage.

3. Avant de nettoyer l'appareil, s'assurer d'éteindre l'interrupteur d'alimentation et de débrancher le cordon d'alimentation, au risque de provoquer un choc électrique.

### ●Entretien

1. Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, débrancher la fiche d'alimentation, emballer le radiateur et empêcher la poussière de pénétrer.

2. Avant de l'emballer, s'assurer que la surface extérieure et le filtre sont secs.

3. Après l'avoir emballé, il doit être stocké dans un endroit sec et ventilé.

## Données techniques

<b>Modèle</b>	MICROCOMFORT T - 70872
<b>Tension</b>	220-240V
<b>Fréquence</b>	50Hz
<b>Pouvoir</b>	1500W +5%/10%
<b>Poids net</b>	2.2kg
<b>Poids brut</b>	2.8kg
<b>Bruit</b>	≤55dB
<b>Règlements</b>	IEC/EN 60335-1; IEC/EN 60335-2-30; IEC/EN 60335-2-43; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2;

## Élimination

Ce produit est conforme à la Directive 2012/19/UE relative à la gestion des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).

de sa vie utile, devant être traité séparément des déchets domestiques, doit être remis dans un centre de tri sélectif pour les équipements électriques et électroniques. Cela évitera les effets négatifs sur l'environnement et la santé, en favorisant le traitement correct, l'élimination et le recyclage des matériaux dont est composé le produit.

S'adresser à l'autorité communale pour connaître l'emplacement de ce type de structure. Comme alternative, le distributeur est tenu au retrait gratuit d'un équipement à éliminer lors de l'achat d'un équipement équivalent.



## Allgemeine Informationen

### Beschreibung der im Handbuch verwendeten Symbole

#### Verpflichtung



Allgemeine Verpflichtungsrigo.



Es ist obligatorisch, die Anweisungen zu lesen.



Es ist obligatorisch, die Stromversorgung zu unterbrechen.



Wenden Sie sich an professionell qualifiziertes Personal.

#### Verbot



Generic prohibition:

#### Danger



Allgemeine Gefahr:

### Zweck des Handbuchs

Dieses Handbuch enthält Informationen zur korrekten Verwendung und Wartung des Geräts.

Vor Installation und Anschluss dieses Produkts müssen die vorliegenden Anleitungen aufmerksam durchgelesen werden.




VORTICE Spa kann nicht für Personen- oder Sachschäden zur Verantwortung gezogen werden, die auf eine Nichtbeachtung der Hinweise in dieser Betriebsanleitung zurückzuführen sind. Befolgen Sie alle Anweisungen, um eine lange Lebensdauer sowie die elektrische und mechanische Zuverlässigkeit des Geräts zu gewährleisten. Diese Betriebsanleitung ist gut aufzubewahren. Ändern oder löschen Sie keine Teile dieses Handbuchs.

## Produktbeschreibung

Bei dem von Ihnen gekauften Produkt handelt es sich um einen Handtuchwärmer, der mithilfe einer Trägerplatte (mitgeliefert) oder mithilfe von Schrauben für den Träger an der Wand installiert werden kann. Er verfügt über mehrere Funktionen wie Fensteröffnungserkennung, wöchentliche Programmierung, Thermostatmodus und kann mit der mitgelieferten Fernbedienung gesteuert werden.

## Übereinstimmung

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht für eine andere als die in diesem Handbuch gezeigte Funktion.
- Dieses Handbuch muss jedem Benutzer jederzeit zur Einsicht zur Verfügung stehen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Kenntnis im Umgang mit Elektrogeräten nur unter der Aufsicht oder nach gründlicher Unterweisung und Überprüfung seitens einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bedient werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die durch den Anwender auszuführende Reinigung und Pflege des Geräts darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden.
- Dieses Gerät wurde für den privaten und gewerblichen Gebrauch entwickelt.
- Das Gerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert werden. 
- Die Elektroanlage, an die das Produkt angeschlossen ist, muss den geltenden Vorschriften entsprechen.
- Für die Installation muss ein mehrpoliger Stecker angebracht sein, dessen Öffnungsabstand der Kontakte gleich oder über 3 mm ist, mit dem die vollständige Trennung unter Bedingungen der Überspannungskategorie III möglich ist.

## Sicherheit/Warnungen



- Stellen Sie nach dem Entfernen des Produkts aus der Verpackung die Unversehrtheit sicher. Wenden Sie sich im Zweifelsfall sofort an ein autorisiertes Vortice Technical Assistance Center.
- Lassen Sie Teile der Verpackung nicht in der Reichweite von Kindern oder Menschen mit Behinderungen.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kindern und Menschen mit Behinderungen auf, wenn Sie es vom Stromnetz trennen und nicht mehr verwenden möchten.
- Bei Fehlfunktionen und / oder Ausfällen des Geräts wenden Sie sich sofort an ein autorisiertes Vortice-Servicecenter und fordern Sie für Reparaturen die Verwendung von Original-Vortice-Ersatzteilen an.
- Schließen Sie das Gerät nur an das Netzteil / die Steckdose an, wenn die Kapazität des Systems / der Steckdose für die maximale Leistung ausreicht. Andernfalls wenden Sie sich sofort an fachlich qualifiziertes Personal.
- Die elektrischen Daten des Netzwerks müssen den auf dem Schild angegebenen Daten entsprechen.



- Verwenden Sie dieses Produkt nicht für eine andere als die in dieser Broschüre gezeigte Funktion.
- Nehmen Sie keinerlei Änderungen am Gerät vor.

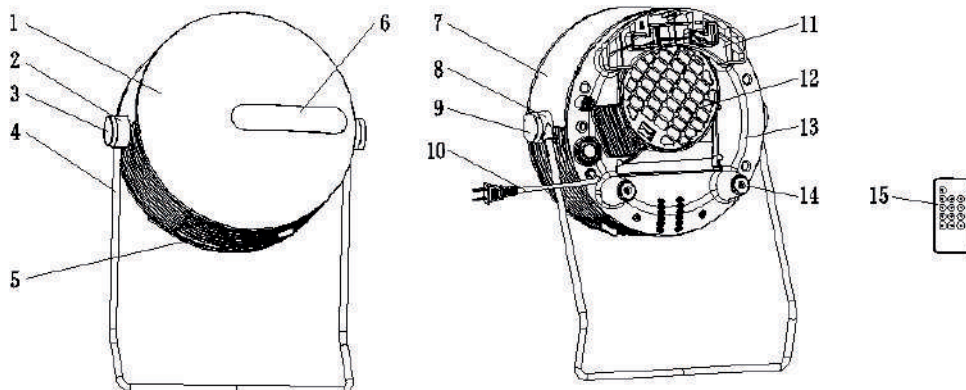


- Bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen einige grundlegende Regeln eingehalten werden, darunter:
  - Berühren Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
  - Berühren Sie es nicht mit bloßen Füßen.
  - Erlauben Sie unbeaufsichtigten Kindern oder behinderten Menschen nicht, es zu benutzen.
- Wenn das Gerät herunterfällt oder starke Schläge erhält, lassen Sie es sofort von einem autorisierten Vortice Technical Assistance Center überprüfen.
- Das Gerät muss ordnungsgemäß an ein Erdungssystem angeschlossen sein.

## Spezifische Warnungen

- Stecken Sie den Produktstecker in eine geerdete Steckdose mit 220-240 V - 50 Hz.
- Trennen Sie das Produkt bei Nichtgebrauch vom Stromnetz. Ziehen Sie nicht am Faden.
- Führen Sie keine Finger oder Gegenstände in den Handtuchwärmer ein, während dieser in Betrieb ist und an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Vorhänge, Tischdecken, Kleidung usw. in der Nähe des Handtuchwärmers befinden. Sie könnten im Inneren stecken bleiben und Schäden verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenden Sie sich an ein autorisiertes VORTICE-Servicecenter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bespritzt werden kann.
- Setzen Sie das Gerät keinem direkten Sonnenlicht aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wannen, Duschen oder Schwimmbädern. (siehe Installation abschnitt)
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Quellen oder explosiven Gasen.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät niemals selbst. Wenden Sie sich an ein autorisiertes VORTICE-Servicecenter.
- Schalten Sie das Gerät im Fehlerfall aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an ein autorisiertes VORTICE-Servicecenter.
- Die Heizung sollte nicht sofort unter eine Steckdose gestellt werden.
- **ACHTUNG:** Diese Heizung ist nicht mit einem Gerät zur Steuerung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie diesen Ofen nicht in kleinen Räumen, wenn er von Personen bewohnt wird, die den Raum nicht alleine lassen können, es sei denn, dies wird ständig überwacht.
- Die Heizung muss so installiert sein, dass Schalter und andere Bedienelemente nicht von einer Person in der Badewanne oder Dusche berührt werden können.
- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren fern, sofern sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder im Alter von 3 bis weniger als 8 Jahren sollten das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und wenn sie in sicherer Weise überwacht oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen wurden, um das zu verstehen damit verbundene Risiken. Kinder zwischen 3 und weniger als 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen und reinigen oder Wartungsarbeiten am Benutzer durchführen.
- **WARNUNG** - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit muss dort geboten werden, wo Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät ist ausschließlich zum Trocknen von in Wasser gewaschenen Stoffen vorgesehen.
- **WARNUNG:** Um eine Gefahr für sehr kleine Kinder zu vermeiden, muss dieses Gerät so installiert werden, dass sich die niedrigste beheizte Schiene mindestens 600 mm über dem Boden befindet.
- Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

## Aufbaudiagramm des Geräts



1. Obere Abdeckung
2. Linker Bügel
3. Zierblende
4. Handtuchstange
5. Lüftungsgitter
6. Bedienpult
7. Mittlerer Rahmen

8. Rechter Bügel
9. Zierblende
10. Stromkabel
11. Wandbügel
12. Rückseitiges Gitter
13. Bodenplatte
14. Stützfuß
15. Fernbedienung

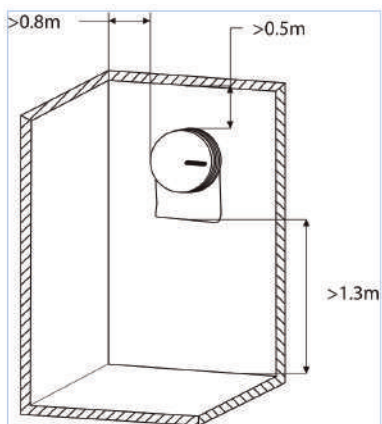
## Installation

### Installationsanweisungen für die Wandmontage:

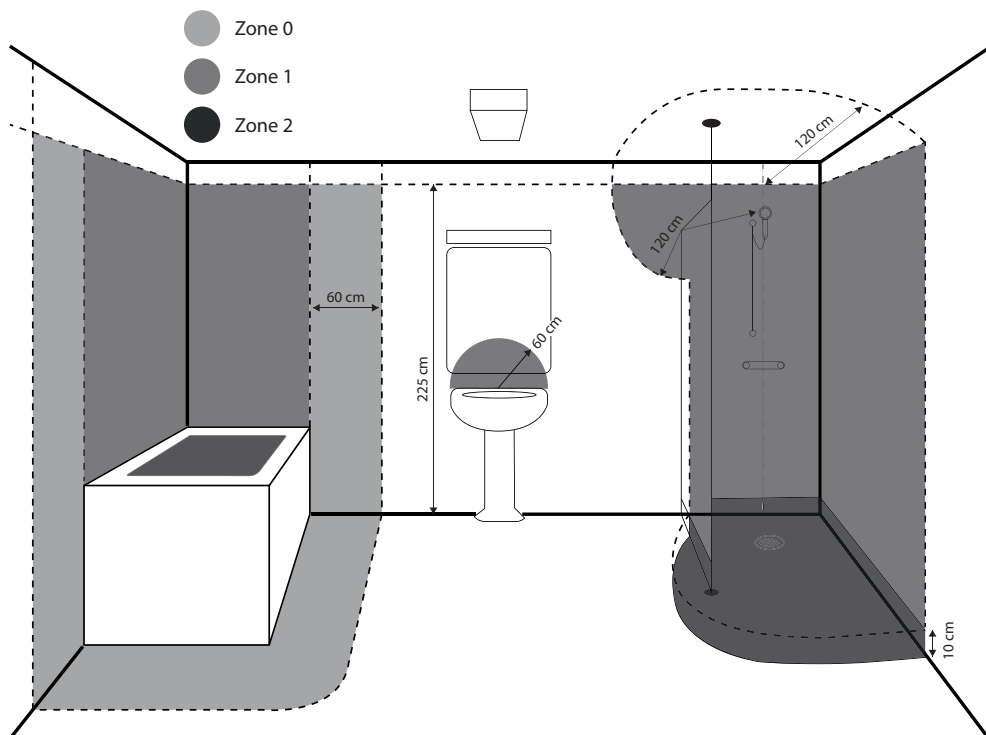
Der Heizer ist mit entsprechenden Wandmontagevorrichtungen für die Wandmontage bestimmt. Dabei sollte er so installiert werden, dass die Schalter und anderen Bedienelemente von der Badewanne oder Dusche aus nicht berührt werden können.

Bitte sicherstellen, dass die Abstände wie in nachstehender Abbildung gezeigt eingehalten werden (Abstand vom Boden 1,30 m, Abstand von der Seitenwand 0,8 m, Abstand vom oberen Rand 0,5 m)

Mindestinstallationsabstände:

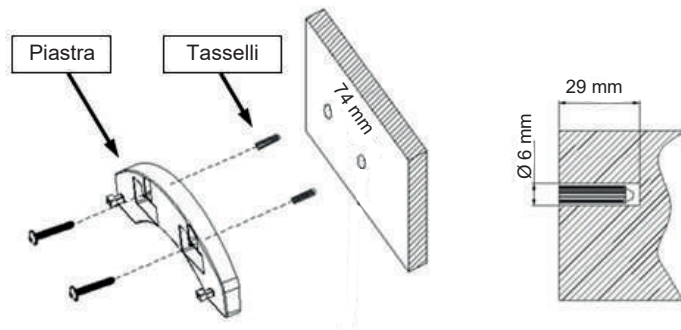


**Warnhinweis:** Dieses Produkt außerhalb von ZONE 0, 1 und 2 installieren.



## Montage von Gummidübel und Schraube:

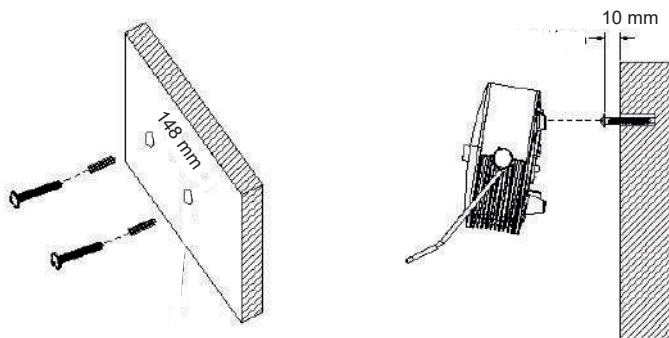
- Zwei Löcher in die Wand bohren, Durchmesser 6 mm, Tiefe 29 mm. Der Abstand zwischen den Löchern muss 74 mm betragen.
- Die Gummidübel in die beiden Bohrungen setzen.
- Die Schrauben in die Gummidübel einschrauben.



2X $\varnothing$  Löcher , Tiefe 29mm

## Direkte Wandmontage (ohne Halteplatte):

- Zunächst die beiden Gummidübel in die Wand schrauben, dabei zwischen den Dübeln auf einen Abstand von 148 mm achten;
- Dann die beiden Schrauben in die Gummidübel setzen. Der Abstand zwischen den Schrauben sollte 10 mm betragen, um ausreichend Platz sicherzustellen.



2X $\varnothing$  Löcher, Tiefe 29mm

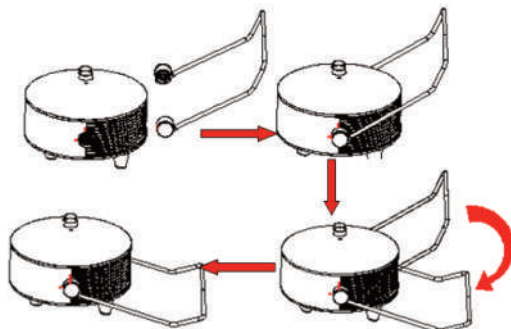
## Montage der Halteschiene

1. Zunächst den linken/rechten Bügel mit der Handtuchstange in die Bohrungen links und rechts vom Produkt einsetzen. Dabei ist die Handtuchstange nach oben geklappt (Die ursprüngliche Position wird in nachstehender Abbildung gezeigt. Die markierten Rillen am linken/rechten Bügel stimmen mit den horizontalen Rillen am mittleren Rahmen überein.)

2. Die Handtuchstange herunterdrücken und in die entsprechende Position drehen. (Die nachstehende Abbildung zeigt untenstehende Abbildung. Die markierten Rillen am linken/rechten Bügel stimmen mit den vertikalen Rillen am mittleren Rahmen überein.)



Der Zusammenbau erfolgt nach folgender Methode:



Die Handtuchstange wie von den Pfeilen gezeigt herunterdrücken.

Den Gerätestecker in die Strombuchse einstecken und drücken Sie die ON / OFF-Taste.

## Funktionen

### Funzioni semplici

Die Grundfunktionen beziehen sich auf den Modus, bei dem die Wochenprogrammierung nicht eingeschaltet ist. In den Grundfunktionen lassen sich Leistung, Temperatur, Fenstererkennung und Zeiteinstellung einstellen. Nach dem Einstecken des Steckers piept der Summer zwei Mal. Der Heizer schaltet auf Standby und auf der digitalen Leiste wird "SS" angezeigt.

**Hinweis 1:** Im Standby-Modus sind der Modus-Schalter, der Fenster-Schalter und der Schalter für die Wochenprogrammierung inaktiv und die Temperatur kann nicht eingestellt werden.

**Nota 2:** Die Tasten an der Fernsteuerung und am Heizer werden auf dieselbe Weise verwendet.

**Nota 3:** Nach den werkseitigen Einstellungen schaltet sich das Gerät 12 Stunden nach dem Einschalten von selbst wieder aus.

### Dauer-Modus

Der Dauer-Modus bezieht sich auf die Auswahl eines Betriebsmodus und die entsprechende Beibehaltung des Betriebs.

a) Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, schaltet der Heizer auf Standby. "⏻" drücken, um das Gerät zu starten. Es schaltet automatisch auf schwachen Heißluft-Modus. Die digitale Leiste zeigt "CO" an, die Anzeige "☀️" leuchtet auf und alle anderen Funktionen sind aus.

b) Die Level-Taste "▮▮▮" wiederholt drücken, um die Level-Anzeige in folgender Reihenfolge zu durchlaufen:



Wird der Heizer neu gestartet, ohne ihn auszuschalten, wird der letzte Status beibehalten.

**Hinweis 1:** Beim Umschalten von schwacher Heißluft auf starke Heißluft erfolgt das Heißluft-PTC mit einer Zeitverzögerung von 10S.

**Hinweis 2:** Wird das Heißluft-PTC abgeschaltet, schaltet der Lüfter nach 30 Sekunden aus.

**Hinweis 3:** Wird ein Level ausgewählt, wird der Betrieb fortgesetzt. Im Dauer-Modus schaltet sich das Gerät nach 12 Stunden Dauerbetrieb von selbst wieder aus.

**Hinweis 4:** Die Zeitsteuerung kann im Dauer-Modus eingestellt werden. Nach dem Öffnen der Wochenprogrammierung und der Fenster-Funktion aus dem Dauer-Modus, muss das Gerät vor einer Rückkehr zum Dauer-Modus ausgeschaltet werden. Es schaltet dann automatisch auf Kaltluft.

## Geplante Ein / Aus-Modi

Programmierter Start: Im Standby-Modus "⏸" drücken, um zum programmierten Start zu kommen. Die Anzeige für die Zeitsteuerung "h" geht an (bei eingestellter Zeitsteuerung; bei nicht eingestellter Zeitsteuerung ist sie aus). "⏸" wiederholt drücken und die digitale Leiste zeigt "00-12", was 0-12 Stunden entspricht (mit Präfix 0; 00 bedeutet keine Zeitsteuerung). Die Einstellung erfolgt in Schritten von 1 Stunde. Nach der Einstellung blinkt die Eingabe 5S auf, dann wird die Funktion verlassen (" " drücken, während die Eingabe blinkt, um den Vorgang vorzeitig zu beenden). Die digitale Leiste zeigt die verbleibende Zeit in Stunden an. Bei Erreichen der eingestellten Zeit gibt der Summer einen Piepton ab und der Heizer schaltet auf Thermostat-Modus. Die werkseitige Temperatureinstellung beträgt 25°C.

Programmiertes Ausschalten: Ist der Heizer in Betrieb, erfolgt die Einstellung wie oben beschrieben. Nach der abgeschlossenen Einstellung schaltet die digitale Leiste zurück zu dem letzten Status vor der Einstellung und aktiviert die Zeitsteuerung. Bei Erreichen der eingestellten Zeit gibt der Summer einen Piepton ab, der Heizer schaltet automatisch ab und schaltet auf Standby.

**Hinweis:** Der Zeitsteuer-Modus und die Wochenprogrammierung können nicht gleichzeitig genutzt werden. Schaltet man aus dem Zeitsteuer-Modus auf Wochenprogrammierung, wird die eingestellte Uhrzeit gelöscht. Um zurück zum Zeitsteuer-Modus zu gelangen, muss zunächst die Wochenprogrammierung abgeschaltet werden.

## Thermostat-Modus

Der Thermostat-Modus ist eine Steuerung, welche dafür sorgt, dass die Temperatur konstant auf einer gewissen Zieltemperatur, die über der Raumtemperatur liegt, gehalten wird.

a) "⊕/⊖" drücken, um zur Temperatureinstellung zu gelangen, die Temperaturanzeige "°C" geht an, die werkseitige Temperatureinstellung beträgt 25°C. Der Einstellbereich ist 15°C-35°C, die Einstellung erfolgt in Stufen von 1°C. Die aktuelle Temperatureinstellung wird angezeigt, blinkt 5 Sekunden und wird dann gespeichert. Die Daten werden gelöscht, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

b) "⏸" drücken, um die Temperatureinstellung zu beenden.

Funktionsprinzip: Sobald die Temperatur eingestellt ist, startet der Heizer den Betrieb. Liegt die Umgebungstemperatur unter der eingestellten Temperatur, läuft der Heizer mit „starker Heißluft“. Bei Erreichen der eingestellten Temperatur, schalten PTC und die Level-Anzeige ab. sinkt die Umgebungstemperatur um 2°C oder mehr unter die eingestellte Temperatur, läuft der Heizer wieder mit „starker Heißluft“. Entsprechende Anzeigen erscheinen auf dem Display.

**Hinweis 1:** Um oben beschriebenen Thermostat-Modus abzuschalten, die Level-Taste drücken, um auf Dauer-Modus zu schalten.

**Hinweis 2:** Die Zeitsteuerung kann im Thermostat-Modus eingestellt werden. Nach dem Öffnen der Wochenprogrammierung und der Fenster-Funktion aus dem Thermostat-Modus, muss das Gerät vor einer Rückkehr zum Thermostat-Modus ausgeschaltet werden. Nach der Rückkehr wird die vorherige Temperatureinstellung angezeigt.

## Erkennungs-Modus offenes Fenster

Beim Erkennungs-Modus offenes Fenster ist der Melde für offenes Fenster eingeschaltet, um die Änderung der Raumtemperatur zu erfassen und das Gerät möglichst energiesparend zu steuern.

a) "⊕" , um die Erkennung für offenes Fenster zu öffnen, dann erneut drücken, um den Erkennungs-Modus

offenes Fenster abzuschalten und die werkseitige Raumtemperatur wiederherzustellen. Ist die Erkennung für offenes Fenster an, gehen die Leuchten "  " " °C " auf dem Display an. Die werkseitige Temperatureinstellung beträgt 25°C.

b) "⊕/⊖" drücken, um die Temperatur einzustellen. Der Einstellbereich ist 15°C-35°C, die Einstellung erfolgt in Stufen von 1°C. Nach der Einstellung wird die Temperatur gespeichert und die eingestellte Temperatur angezeigt.

Funktionsprinzip: Wird die Erkennung für offenes Fenster eingeschaltet und die Temperatur eingestellt, läuft der Heizer je nach eingestellter Temperatur im Thermostat-Modus und beginnt mit der Erkennung nach Erreichen der eingestellten Temperatur. Fällt die Temperatur binnen zehn Minuten um 5-10°C, schaltet der Heizer die Erkennung für offenes Fenster ab, die Anzeige für offenes Fenster geht aus. Der Summer gibt einen Piepton ab und der Heizer schaltet auf Standby. Den Einschaltknopf drücken, um den Heizer wieder einzuschalten, und die Erkennung für offenes Fenster geht ebenfalls an. Die Taste erneut drücken, um die Erkennung für offenes Fenster abzuschalten, die eingestellten Daten zu löschen und zum vorherigen Status zurückzukehren.

**Hinweis:** Die eingestellte Temperatur im Erkennungs-Modus offenes Fenster kann von der Temperatureinstellung im Thermostat-Modus abweichen, aber das Funktionsprinzip der Temperatursteuerung bleibt gleich. Die Erkennung für offenes Fenster ist mit einer Logik ausgestattet, die auf dem Funktionsprinzip des Thermostats basiert, um einen energiesparsamen Betrieb zu garantieren. Wird das Gerät abgeschaltet, gehen die Daten verloren.

## Wochenprogrammierungsfunktion

Mit der Wochenprogrammierungsfunktion kann man gewisse Betriebszeiten und Temperaturen für eine Woche einstellen, sodass der Heizer im entsprechenden Zeitraum mit der jeweiligen Temperatureinstellung läuft. Die Einstellung erfolgt folgendermaßen:

Einstellung der aktuellen Woche und Uhrzeit -> Öffnen der Wochenprogrammierung -> Einstellung des Tags der Wochenprogrammierung (DAY1) -> Einstellung des Zeitraums der Wochenprogrammierung (P1) -> Einstellung der Startzeit der Wochenprogrammierung (ON) -> Einstellung der Endzeit der Wochenprogrammierung (OFF) -> Temperatureinstellung der Wochenprogrammierung (°C) -> Die Wochenprogrammierung nimmt den Betrieb auf

### Einstellung der aktuellen Uhrzeit:

a) Taste "SET" drücken, um die Zeiteinstellung zu öffnen. Taste "SET" wiederholt drücken, um die Anzeige auf der digitalen Leiste in folgender Reihenfolge zu durchlaufen:

Woche → Stunde → Minute → Status vor der Einstellung

Werkseitig: Montag 12:30, Anzeige: "d1"-> "12"-> "30".

b) "⊕/⊖" zur Einstellung drücken, die digitale Leiste blinkt 5S, um den Einstellvorgang zu beenden und zu verlassen. ("ON" während des Blinkens drücken, um den Vorgang zu bestätigen und zu verlassen, Rückkehr zum ursprünglichen Status.

1) Bei der Einstellung des Wochentags zeigt die digitale Leiste "d1-d7", was den Wochentagen von Montag bis Sonntag entspricht.

2) Bei der Einstellung der Stunden zeigt die digitale Leiste "00-23", was 0-23 Stunden entspricht.

3) Bei der Einstellung der Minuten zeigt die digitale Leiste "00-59", was 0-59 Minuten entspricht.

**Hinweis:** Die "SET" Taste bei jedem beliebigen Status wiederholt drücken, um den Wochentag abzufragen. Die aktuelle Zeiteinstellung geht verloren, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

## Einstellung der Wochenprogrammierung:

Ist der Heizer in Betrieb, "⊖" drücken, um die Wochenprogrammierung einzuschalten und die Anzeige "P" geht an; Wird die Taste erneut gedrückt, geht die Anzeige aus.

**Hinweis 1:** Ist die Erkennung für offenes Fenster während der Wochenprogrammierung eingeschaltet, kann diese Funktion nur während des Gerätebetriebs genutzt werden, und der offene Fenster-Modus ist priorisiert. Schaltet der Heizer auf Standby-Modus, müssen Sie die Starttaste von Hand drücken, um die Wochenprogrammierung und die Funktion offenes Fenster wieder zu aktivieren.

**Hinweis 2:** Der Standby-Status unterscheidet sich vom Standby-Status der Wochenprogrammierung. Im Standby-Status zeigt die digitale Leiste nur "SS" an. Im Standby-Status der Wochenprogrammierung sind PTC und Lüfter ausgeschaltet. Werden die Daten nicht bei eingeschaltetem Heizer und Wochenprogrammierung eingestellt, befindet sich der Heizer im Standby-Status der Wochenprogrammierung. Und die Anzeige der Wochenprogrammierung geht an.

1) Vor der Einstellung der Wochenprogrammierung sicherstellen, dass Datum und Uhrzeit eingestellt sind.

2) "P" drücken, um die Wochenprogrammierung einzuschalten.

3) "d" drücken, um "d1" auf der digitalen Leiste anzuzeigen, dann wiederholt "d" drücken, um "d1-d7" anzuzeigen, was den Wochentagen von Montag bis Sonntag entspricht.

**Hinweis:** Nach dem Betrieb blinkt die digitale Leiste 30s lang. Erfolgt in diesen 30s kein Eingriff, werden die aktuellen Einstellungen gespeichert und der Heizer schaltet auf den Standby-Status der Wochenprogrammierung; Die Einstellungen für Zeitraum, Startzeit, Endzeit, Blinkzeit der digitalen Leiste und Thermostattemperatur erfolgen auf dieselbe Weise.

4) "P1" drücken, um "P1" (Programm 1) auf der digitalen Leiste anzuzeigen, dann erneut drücken, um "P2" anzuzeigen. Pro Tag kann man 2 Programme einstellen: P1 und P2.

5) "00" drücken, um die Startzeit einzustellen, die digitale Leiste zeigt "00". Press "00" drücken, um die Startzeit zu erhöhen (00-24).

**Hinweis:** Der Timer ermöglicht nur die Einstellung der Stunde.

6) "STOP" drücken, um die Stoppzeit einzustellen. Die Zeit wird wie im letzten Schritt beschrieben erhöht. "STOP" drücken, um die Stoppzeit zu erhöhen.

**Hinweis 1:** Die Stoppzeit muss stets später sein als die Startzeit. Wenn beide Zeiten gleich eingestellt sind, schaltet der Heizer schaltet auf Standby.

**Hinweis 2:** Werkseitige Einstellung: Woche: d1; Programmbereich: P1; Startzeit: 00 (00:00 pm); Endzeit 00 (00:00 pm); Temperatur: 25°C;

7) "+" / "-" drücken, um zur Thermostat-Temperatureinstellung zu gelangen. Bezüglich der Einstellmethode verweisen wir auf Punkt drei der Grundfunktionen.

8) Schließlich zur Bestätigung der Einstellungen "OK" drücken.

9) Schritte 3 bis 8 wiederholen, um die Startzeit und Stoppzeit des Wochenprogramms einzustellen. Pro Tag kann man bis zu 2 Programmen einstellen

**Hinweis 1:** Die Temperatur im Überschneidungszeitraum läuft auf dem höher eingestellten Temperaturwert und wird nach dem Zeitraum von 00:00 bis 23:00 ausgeführt. Beispiel: 25°C von 4:00 bis 7:00 und 30°C von 6:00 bis 8:00, ergibt folgenden Betriebsmodus: Betrieb bei 25°C von 4:00 bis 6:00 und bei 30°C von 6:00 bis 8:00.

**Hinweis 2:** Bei der Wochenprogrammierung werden die Temperatur- und Status-Anzeigen nicht angezeigt, bis die eingestellte Uhrzeit erreicht ist.

10) Zum Abstellen der Wochenprogrammierung erneut "⏸" drücken, die Anzeige der Wochenprogrammierung geht aus, die Einstellung des Wochenprogramms und der Heizer schalten zurück auf den ursprünglichen Zustand.

**Hinweis 1:** Eine Veränderung der Einstellungen mit den oben genannten Schritten überschreibt die vorherigen Einstellungen. Bestätigung der Einstellung "OK" drücken. Die Einstellungen werden durch keine anderen Tasten geändert.

**Hinweis 2:** Die Einstellungen der Wochenprogrammierung sind persistent, das heißt nach Ablauf der 7-Tage-Woche kehrt sie zurück zum ersten Tag. Um das zu vermeiden, schalten sie die Wochenprogrammierung ab.

**Hinweis 3:** Überprüfung der Einstellungen. "DAY", "EDIT", "MENU", "NEXT" drücken, und das Display zeigt die entsprechende Einstellung an.

**Hinweis 4:** "DAY", "EDIT", "MENU" und "NEXT" sind nur verfügbar, wenn die Wochenprogrammierung eingestellt ist, also wenn "P" an ist.

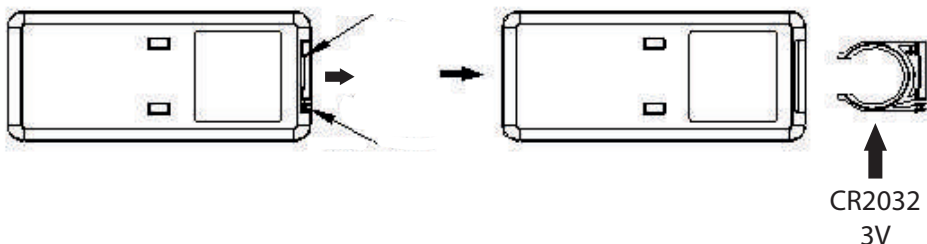
## Abschalt-Speicherfunktion:

1) Wochenprogrammierungs-Speicherfunktion: Woche, Zeitspanne und Temperatureinstellungen der Wochenprogrammierung werden im Falle eines Stromausfalls gespeichert. Wird die Stromversorgung wiederhergestellt, wird die werkseitige Wochenprogrammierung abgeschaltet. Bitte manuell einschalten, und der vorherige Datensatz wird angezeigt.

2) Bei der Einstellung der Wochenprogrammierung: Die aktuelle Woche und Uhrzeit werden nicht gespeichert, da die aktuelle Referenzzeit und die Ist-Zeit bei einem Stromausfall möglicherweise voneinander abweichen. Dann würde die Wochenprogrammierung unzuverlässig laufen. Beträgt die Ist-Zeit beispielsweise 10:30 und die Einschaltzeit 12:30, nachdem die Wochenprogrammierung abgeschaltet wurde, also 2 Stunden später als die Ist-Zeit, würde der Heizer das Wochenprogramm 2 Stunden früher ausführen. Vor dem Einschalten der Wochenprogrammierung nach einer Stromunterbrechung muss zunächst die Ist-Zeit angeglichen werden, damit die Wochenprogrammierungsfunktion korrekt funktionieren kann.

### Verwendung der Fernbedienung:

1. Den Batteriedeckel an der Unterseite der Fernbedienung wie in Abbildung öffnen (die Schließe am Batteriedeckel hineindrücken und den Deckel herausziehen).
2. Auf die Polarität der Batterie achten, dann die Batterie wie in Abbildung gezeigt in das Batteriefach einsetzen.
3. Den Batteriedeckel an der Unterseite der Fernbedienung anbringen.



## Reinigung und Wartung

Vor der Reinigung stets die Stromversorgung trennen und den Stromstecker ausstecken, andernfalls besteht Stromschlaggefahr.

1. Die Oberfläche des Heizers mit einem feuchten (oder mit Reinigungsmittel befeuchtetem) Tuch reinigen. Kein Benzin, Verdünnungsmittel, korrosives Reinigungsmittel oder Lösemittel verwenden. Nicht mit Wasser abspülen.

2. Lagern sich zu viele Fremdkörper an der Filterfläche ab, wird das Luftgebläse beeinträchtigt. Deshalb mindestens einmal pro Monat reinigen.

- Zur Reinigung keine Chemikalien verwenden.
- Die Filter in (nachstehender) Reihenfolge entfernen
- Filterreinigung: Den Filter ein paar Minuten in das Reinigungsmittel tauchen, dann abwaschen und trocknen.

Die Filter ordnungsgemäß einbauen.

### ●Reinigung der Gehäuseoberfläche

1. Die Oberfläche des Heizers mit einem feuchten Tuch abwischen. Nicht direkt mit Wasser abspülen.

2. Zur Reinigung kein korrosives Reinigungsmittel oder Lösemittel verwenden.

3. Vor der Reinigung des Heizers stets den Stromschalter abstellen und den Stromstecker ausstecken, andernfalls besteht Stromschlaggefahr.

### ●Wartung

1. Das Gerät bei längerem Nichtgebrauch ausstecken und den Heizer staubgeschützt in seiner Verpackung verstauen.

2. Vor dem Verpacken sicherstellen, dass die Außenflächen und der Filter trocken sind.

3. Nach dem Verpacken an einem trockenen und belüfteten Ort aufbewahren.

## Technische Daten

<b>Vorlage</b>	MICROCOMFORT T - 70872
<b>Stromspannung</b>	220-240V
<b>Frequenz</b>	50Hz
<b>Leistung</b>	1500W +5%/10%
<b>Nettogewicht</b>	2.2kg
<b>Bruttogewicht</b>	2.8kg
<b>Lärm</b>	≤55dB
<b>Vorschriften</b>	IEC/EN 60335-1; IEC/EN 60335-2-30; IEC/EN 60335-2-43; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2;

## Entsorgung

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE).

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom Hausmüll behandelt werden muss und zu einer separaten Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte gebracht werden muss. Dadurch werden negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit vermieden und die korrekte Behandlung, Entsorgung und das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt besteht, gefördert.



Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem Standort dieser Art von Einrichtungen. Alternativ ist der Händler verpflichtet, ein Gerät zur Entsorgung kostenlos gegen den Kauf eines gleichwertigen Gerätes zurückzunehmen.

## Información general

### Descripciones de los símbolos

#### Obligación



Obligación general



Es obligatorio leer las instrucciones



Es obligatorio desconectar la alimentación.



Póngase en contacto con personal cualificado profesionalmente.

#### Prohibiciones



Prohibiciones genérica

#### Peligro



Peligro genérico

### Propósito del manual



Este manual contiene información sobre el uso y mantenimiento correctos del aparato.

Antes de instalar y utilizar el producto, lea atentamente las instrucciones contenidas en este folleto.

Vortice no es responsable de los eventuales daños ocasionados a personas o cosas como resultado del incumplimiento de las indicaciones de este manual, las cuales garantizan la durabilidad y fiabilidad eléctrica y mecánica del aparato. Conservar este manual de instrucciones.



## Descripción del Producto

El producto que compraste es un calentatoallas que se puede instalar en la pared mediante el uso de una placa de soporte (suministrada) o mediante el uso de tornillos para el soporte y está equipado con múltiples funciones como: detección de apertura de ventana, programación semanal, modo termostato y se puede controlar con el mando a distancia suministrado.

## Conformidad

- Este aparato puede ser utilizado por niños de no menos de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de experiencia o del conocimiento necesario, pero sólo bajo vigilancia e instrucciones sobre el uso seguro y después de comprender bien los peligros inherentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato deben ser efectuados por el usuario y no por niños sin vigilancia.
- Estos aparatos han sido diseñados para el uso en ambientes domésticos y comerciales.
- El aparato debe ser instalado por personal profesional calificado.
- La instalación eléctrica a la cual se conecta el producto debe estar en conformidad con las normas vigentes.
- Para la instalación es necesario prever un interruptor omnipolar con una distancia de abertura de los contactos igual o superior a los 3 mm, que permita la desconexión total en las condiciones de la categoría de sobretensión III.
- Los productos equipados con motores que requieren cableado monofásico (M) SIEMPRE se han de conectar a líneas monofásicas de 220-240V (o solo de 230V si se ha previsto de este modo). Cualquier tipo de modificación se interpretará como una manipulación del aparato y producirá el cese de efectos de la garantía.

## Seguridad / advertencias



- Después de sacar el producto del embalaje, asegúrese de su integridad. En caso de duda, póngase en contacto inmediatamente con un Centro de asistencia técnica autorizado de Vortice. No deje partes del embalaje al alcance de niños o personas con discapacidad.
- Guarde el aparato fuera del alcance de niños y personas con discapacidad cuando decida desconectarlo de la fuente de alimentación y dejar de usarlo.
- En caso de mal funcionamiento y / o avería del aparato, póngase en contacto inmediatamente con un centro de servicio autorizado de Vortice y solicite, para cualquier reparación, el uso de repuestos originales de Vortice.
- Conecte el aparato a la fuente de alimentación / toma de corriente solo si la capacidad del sistema / toma es adecuada para su potencia máxima. De lo contrario, póngase en contacto inmediatamente con personal profesionalmente calificado.
- Los datos eléctricos de la red deben corresponder a los reportados en la placa.





- No use este dispositivo para funciones que no sean los descritos en este folleto.
- No haga modificaciones de ningún tipo a este aparato.



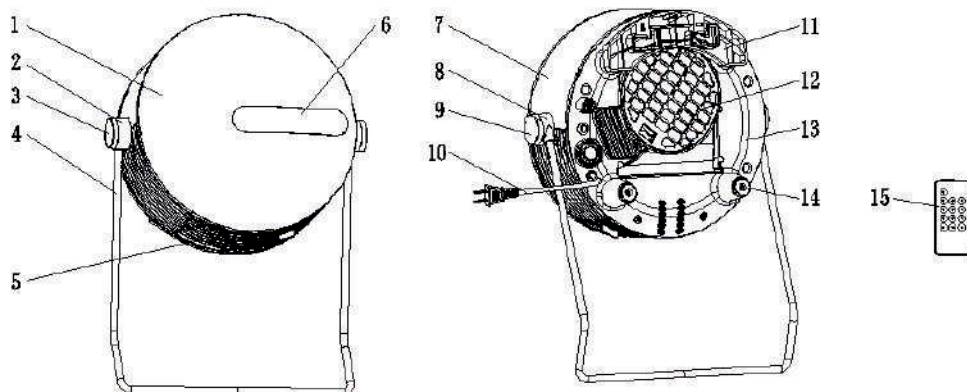
- Deben observarse ciertas reglas fundamentales cuando usando cualquier aparato eléctrico:
  - nunca toque los electrodomésticos con las manos mojadas o húmedas;
  - nunca toque los electrodomésticos mientras esté descalzo;
  - no permita que la unidad sea operada por niños no supervisados o personas discapacitadas.
- Si el artefacto se cae o sufre una fuerte soplada, haz que lo revise inmediatamente Vortice.
- En caso de avería del cable de alimentación deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica, o en todo caso por una persona con similar titulación, para evitar cualquier riesgo.



## Advertencias específicas

- Inserte el enchufe del producto en un tomacorriente con conexión a tierra de 220-240 V - 50 Hz.
- Cuando no esté en uso, desconecte el producto de la red. No tire del hilo.
- No introduzca los dedos u objetos dentro del calentador de toallas mientras esté en funcionamiento y conectado a la red.
- Asegúrese de que no haya cortinas, manteles, ropa, etc. cerca del calentador de toallas. Pueden atascarse en el interior y causar daños.
- No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado de VORTICE.
- No utilice la unidad al aire libre.
- No utilice la unidad en lugares donde pueda salpicar agua u otros líquidos.
- No exponga la unidad a la luz solar directa.
- No utilice la unidad cerca de bañeras, duchas o piscinas. (ver párrafo de instalación)
- No utilice la unidad cerca de fuentes inflamables o gases explosivos.
- Antes de limpiar la unidad, apáguela y desconéctela de la red.
- No deje la unidad desatendida durante su funcionamiento.
- Nunca repare el dispositivo usted mismo. comuníquese con un centro de servicio autorizado de VORTICE.
- En caso de falla, apague la unidad, desenchúfela y comuníquese con un centro de servicio autorizado de VORTICE.
- El calentador no debe colocarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- ATENCIÓN: este calefactor no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilice esta estufa en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no pueden salir solas de la habitación, a menos que se proporcione una supervisión constante.
- El calentador debe instalarse de manera que los interruptores y otros controles no puedan ser tocados por una persona en el baño o la ducha.
- Mantenga alejados a los niños menores de 3 años a menos que estén bajo supervisión constante.
- Los niños de 3 a menos de 8 años solo deben encender / apagar el aparato si ha sido colocado o instalado en la posición de funcionamiento normal prevista y si han sido supervisados o instruidos en el uso del aparato de una manera segura para comprender el riesgos involucrados. Los niños entre las edades de 3 y menos de 8 no deben enchufar, ajustar y limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento del usuario.
- ADVERTENCIA: algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Se debe prestar especial atención donde haya niños y personas vulnerables.
- ADVERTENCIA: este aparato está destinado exclusivamente para secar tejidos lavados en agua.
- ADVERTENCIA: Para evitar un peligro para los niños muy pequeños, este electrodoméstico debe instalarse de modo que el riel calefactado más bajo esté al menos a 600 mm por encima del piso.
- Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o para uso ocasional
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.

## Esquema de la estructura del producto



- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Tapa superior,      | 8. Soporte derecho        |
| 2. Soporte izquierdo   | 9. Tapa decorativa        |
| 3. Tapa decorativa     | 10. Cable de alimentación |
| 4. Toallero            | 11. Soporte pared         |
| 5. Rejilla aire        | 12. Rejilla posterior     |
| 6. Panel de control    | 13. Tapa inferior,        |
| 7. Carcasa intermedia, | 14. Patas de apoyo        |
|                        | 15. Control remoto        |

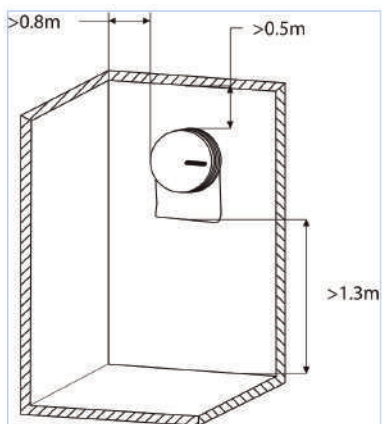
## Instalación

### Instrucciones para el montaje de pared:

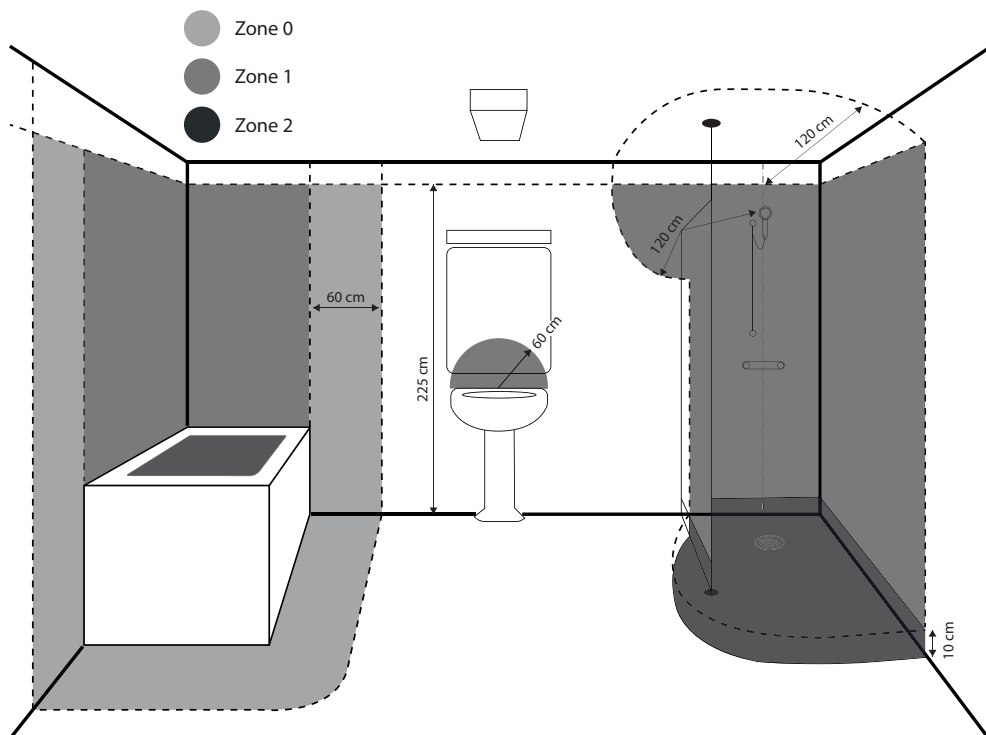
El producto puede instalarse usando los componentes de montaje de pared. El calefactor debe instalarse de modo que los interruptores y otros mandos no puedan ser tocados por una persona situada en la bañera o en la ducha.

Asegurarse que se respetan las distancias indicadas a continuación. (La altura del suelo debe ser de 1,3 m. La distancia de la pared lateral debe ser de 0,8 m, distancia mínima del techo 0,5 m)

Distancias mínimas de instalación:

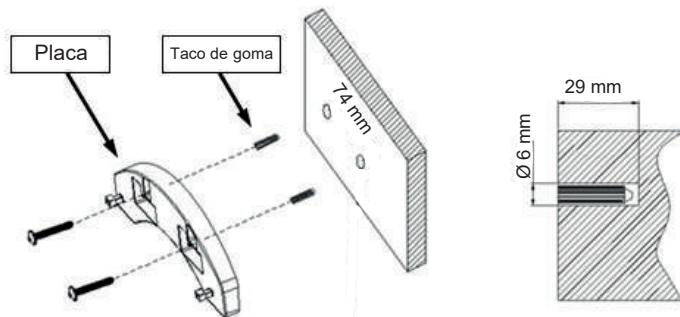


**Aviso:** este producto se instalará fuera de las ZONAS 0, 1 y 2.



## Colocar el taco de goma y el tornillo:

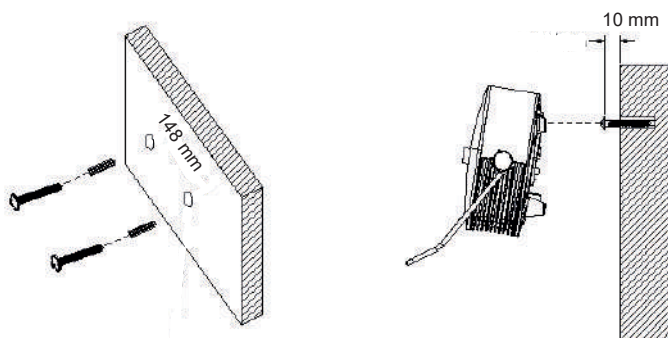
- Realizar dos orificios en la pared, con un diámetro por orificio de 6 mm y una profundidad de 29 mm. La distancia entre los dos orificios debe ser de 74 mm.
- Fijar un taco de goma dentro de cada orificio.
- Fijar los tornillos dentro de los tacos de goma y atornillarlos.



2X $\varnothing$  agujeros , profundidad 29mm

## Instalar directamente en la pared (sin placa de soporte):

- Primero atornillar dos tacos de goma en la pared y mantener una distancia entre los dos tacos de 148 mm.
- Luego introducir cada tornillo en cada taco de goma. La distancia de los tornillos a la pared debe ser de 10 mm para asegurar el espacio suficiente.

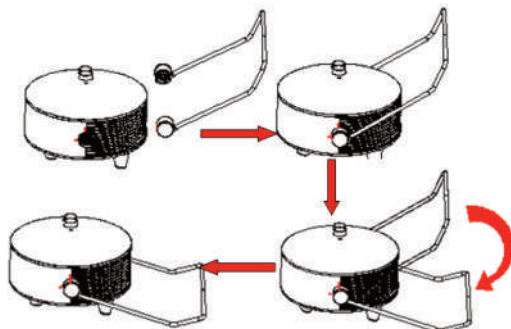


2X $\varnothing$  agujeros , profundidad 29mm

## Instalar el toallero

- Primero insertar el soporte izquierdo / derecho con el toallero dentro de los orificios en los costados izquierdo y derecho del producto. Aquí el toallero se encuentra inclinado hacia arriba. (La posición inicial se muestra en la figura siguiente. Las varillas indicadas en el soporte derecho/izquierdo corresponden a las varillas horizontales de la carcasa intermedia.)
- Presionar el toallero hacia abajo y girarlo a la posición correspondiente. (La posición final se muestra en la siguiente figura. Las varillas indicadas en el soporte derecho/izquierdo corresponden a las varillas verticales de la carcasa intermedia.)

El método de montaje específico es el siguiente:



Presionar el toallero hacia abajo como lo indican las flechas

Conecte el enchufe del producto a la toma de corriente y presione el botón ON / OFF.

## Funciones

### Funciones simples

Las funciones simples se refieren al modo en el cual la programación horaria semanal no está activada. Las funciones simples como alimentación, temperatura, detección ventana abierta y hora pueden ajustarse.

Después de enchufar la corriente eléctrica, el zumbador pita dos veces, el calefactor entra en stand-by y en el tubo digital aparece «SS».



**Nota 1:** En el modo stand-by, el botón modo, el botón ventana y el botón temporizador semanal no están habilitados y la temperatura no se pueda ajustar.

**Nota 2:** Los botones del control remoto y del calefactor se utilizan del mismo modo.

**Nota 3:** La hora de apagado es por defecto 12 horas después del encendido.

### Modo continuado

El modo continuo se refiere a elegir un modo y mantener el funcionamiento en ese modo.

a) Cuando se conecta la alimentación por primera vez, el calefactor entra en modo stand-by. Pulsar «» para encender el dispositivo y entrar por defecto en el modo aire caliente tenue. El tubo digital muestra «CO», el indicador «» se enciende y todas las otras funciones permanecen apagadas.

b) Premere repetutamente el pulsante de nivello "  " per scorrere di livello nella seguente sequenza:



Aire caliente tenue

aire caliente intenso

aire frío

Si el calefactor se vuelve a encender sin desconectar la alimentación, mantiene el estado anterior.





**Nota 1:** Cuando se conmuta de aire caliente tenue a aire caliente intenso, el PTC se retrasará 10 s.

**Nota 2:** Después que el PTC de aire caliente es apagado, el ventilador se apagará pasados 30 segundos.

**Nota 3:** El funcionamiento continúa cuando se elige el nivel. En modo continuado, el aparato se apagará automáticamente después de 12 horas de funcionamiento continuado.

**Nota 4:** La hora se puede configurar en modo continuado Después de entrar en temporizador semanal y ventana abierta desde el modo continuado, debe apagarse antes de volver a entrar en el modo continuado, el modo por defecto es aire frío.

## Modos de encendido / apagado programados


Encendido programado: En el modo stand-by, pulsar “” para entrar en encendido programado. El indicador hora «» se enciende (si el temporizador está configurado, permanece apagado si el temporizador no está configurado). Pulsar «» repetidamente, en el tubo digital aparece «00-12», que corresponde a 0-12 horas (se muestra el prefijo 0, 00 significa sin temporizador). Cada paso es de 1 hora. Una vez configurado, el dígito parpadea 5 s y sale (pulsar «» durante el parpadeo para terminar antes). El tubo digital muestra el tiempo restante por hora. Cuando se llega a la hora configurada, la señal acústica pita una vez y el calefactor entra en modo termostato. La temperatura por defecto es 25°C.

Apagado programado: El método configuración es el mismo de arriba cuando el calefactor está funcionando. Después que se completó la configuración, el tubo digital conmuta volviendo al estado antes de la configuración y entra en el temporizador. Cuando se llega a la hora configurada, la señal acústica pita una vez, el calefactor se apaga automáticamente y entra en stand-by.

**Nota:** El modo programación horaria no puede coexistir con la programación horaria semanal. Cuando se entra en el temporizador semanal desde el modo temporizador, la hora se borra. Para entrar nuevamente en el modo temporizador, se debe apagar primero el temporizador semanal.

## Modo termostato

El modo termostato es el dispositivo de control que mantiene la temperatura constante a la temperatura deseada cuando dicha temperatura se ha configurado por encima de la temperatura ambiente.

a) Pulsar “/” para entrar en configuración temperatura, el indicador de temperatura “°C” se enciende, la temperatura por defecto es de 25°C, el rango de configuración es de 15 a 35°C, y cada paso es de 1°C. La temperatura configurada se muestra y se guarda después de parpadear 5 segundos, la información se pierde cuando se corta la corriente.

b) Pulsar “” para completar el ajuste de la temperatura.



Principio de funcionamiento: El calefactor comienza a funcionar cuando se configura la temperatura. Cuando la temperatura ambiente es inferior a la temperatura configurada, el calefactor funciona en modo «aire caliente intenso». Cuando se alcanza la temperatura configurada, se apaga el PTC y se apaga el indicador de nivel. Cuando la temperatura ambiente es inferior de 2°C o más grados con respecto a la temperatura configurada, el calefactor funciona nuevamente en modo «aire caliente intenso». La pantalla también corresponde.

**Nota 1:** Para apagar el modo termostato ajustar como indicado arriba, pulsar el botón nivel y entrar en el modo continuado.

**Nota 2:** La hora se puede configurar en el modo termostato. Después de entrar en el temporizador semanal y modo ventana abierta desde el modo termostato, Ud. debe apagarlo antes de volver a entrar en el modo termostato y la temperatura configurada previamente aparecerá después de volver a entrar.

## Modo detección ventana abierta

El modo detección ventana abierta indica que el detector ventana abierta está encendido para registrar el cambio de la temperatura ambiente y controla el interruptor del equipo con el objetivo de ahorrar energía.

a) Pulsar “” para entrar en detección ventana abierta, pulsarlo nuevamente para apagar detección ventana abierta y restablecer la temperatura por defecto. Cuando la detección ventana abierta está encendida, “” “°C” se iluminan en el visor. La temperatura por defecto es 25°C.

b) Pulsar “+/-” para configurar la temperatura. El rango de configuración es 15 a 35°C con pasos de 1°C. Una vez configurado, el valor se guarda y se muestra la temperatura configurada.

Principio de funcionamiento: Cuando el detector ventana abierta se enciende y la temperatura está configurada, el calefactor funciona en el modo termostato en base a la temperatura configurada y se activa después de alcanzar la temperatura configurada. Si la temperatura desciende 5-10°C dentro de los diez minutos a partir de un determinado momento, el calefactor apagará el detector ventana abierta, el indicador ventana abierta desaparece, la señal acústica pita una vez y el calefactor entra en stand-by. Pulsar el botón de encendido para poner en marcha nuevamente el calefactor, el detector ventana abierta se encenderá. Pulsar nuevamente el botón para apagar el detector ventana abierta, borrar los datos configurados y volver al estado anterior.

**Nota:** La temperatura configurada en el modo detección ventana abierta puede ser diferente de la temperatura configurada en el modo termostato, pero el principio de funcionamiento del mando de temperatura es el mismo. La detección ventana abierta se añade en base a la lógica del principio de funcionamiento del termostato para conseguir el ahorro energético y el dato se pierde cuando se corta la corriente.

## Función tiempo semanal

El tiempo semanal se refiere a la configuración de algunos lapsos de tiempo y temperaturas en cada semana para permitir que el calefactor funcione a una temperatura configurada dentro del tiempo correspondiente. El proceso de configuración es:

Configuración semana actual y hora-> Entrar en programación horaria semanal -> Configurar el día de la programación horaria semanal (DÍA1) -> Configurar el período de tiempo de la programación horaria semanal (P1) -> Configurar la programación horaria semanal

Hora de inicio (ON) -> Configurar la hora final de la programación horaria semanal (OFF) -> Configurar la temperatura de la programación horaria semanal (°C) -> Comienza el funcionamiento de la programación horaria semanal

## Configurar la hora actual:

a) Pulsar el “SET” botón para introducir la configuración de la hora. Pulsar el “SET” botón repetidamente para conmutar el visor en el tubo digital siguiendo la secuencia:

Semana → Hora → Minuto → Estado antes de configurar

Por defecto: Lunes 12:30, mostrando: "d1"-> "12"-> "30".

b) Pulsar “+/-” para configurar, el tubo digital parpadea 5 s para completar la configuración e ir (pulsar “OK” durante el parpadeo para confirmar y salir) al estado original.

1) Cuando se configura el día de la semana, el tubo digital muestra “d1-d7”, que representa los días de la semana, de lunes a domingo.

2) Cuando se configura la hora, el tubo digital muestra “00-23”, que corresponde a 0-23 horas.

3) Cuando se configuran los minutos, el tubo digital muestra “00-59”, que corresponde a 0-59 minutos.

Nota: Pulsar el botón “SET” repetidamente en cada estado para consultar el día de la semana. Los datos de tiempo actualmente configurados se pierden cuando se corta la corriente.

## Configurar la programación horaria semanal:

Cuando el calefactor está funcionando, pulsar “ ” para encender la programación horaria semanal, el indicador “ P ” se ilumina; cuando el botón es pulsado otra vez, el indicador se apaga.


**Nota 1:** Si el detector ventana abierta está encendido durante la programación horaria semanal, éste puede solo ser usado cuando el calefactor está encendido y se prioriza el modo ventana abierta. Cuando el calefactor entra en modo stand-by, es necesario pulsar manualmente el botón de encendido para reactivar la





programación horaria semanal y la función ventana abierta.


**Nota 2:** El estado stand-by es diferente del estado stand-by programación horaria semanal. En el estado stand-by, el tubo digital solo muestra "SS". En el estado stand-by programación horaria semanal, el PTC y el ventilador están apagados. Si el dato no ha sido configurado cuando la alimentación del calefactor y la programación horaria semanal están encendidas, el calefactor está en estado stand-by programación horaria semanal y el indicador programación horaria semanal se enciende.



1) Antes de configurar la programación horaria semanal, asegurarse que se han configurado fecha y hora.

2) Pulsar "  " para encender la programación horaria semanal.



3) Pulsar "  " para mostrar "d1" en el tubo digital, pulsar "  " repetidamente para mostrar "d1-d7", que representa los días de la semana, de lunes a domingo.

**Nota:** Una vez activado, el tubo digital parpadea 30 s. Si no se activa dentro de los 30 s, las configuraciones actuales quedan guardadas y el calefactor entra en estado stand-by programación horaria semanal; las funciones período de tiempo, hora inicio, hora terminación y tiempo parpadeo tubo digital de la temperatura del termostato son también las mismas.

4) Pulsar "  " para mostrar "P1" (programa 1) en el tubo digital y pulsar de nuevo para mostrar "P2". Pueden configurarse 2 programas por día: P1 y P2.



5) Pulsar "  " para configurar la hora de inicio, en el tubo digital se muestra "00". Pulsar "  " para incrementar la hora de inicio (00-24).


**Nota:** El temporizador solo permite configurar la hora.

6) Pulsar "  " para configurar la hora de parada. La hora aumenta con respecto al paso anterior. Pulsar "  " para incrementar la hora de parada.

**Nota 1:** La hora de parada siempre debe ser posterior a la hora de inicio. Si las dos horas son las mismas, el calefactor entra en el modo stand-by.

**Nota 2:** Configuración por defecto: semana: d1; sección programa P1; hora inicio: 00 (00:00 pm); hora terminación 00 (00:00 pm); temperatura: 25°C;


7) Pulsar "  /  " para entrar en configuración temperatura termostato. Sobre el método de configuración, consultar el tercer punto de la sección función simple.


8) Para terminar, pulsar "  " para confirmar la configuración.

9) Repetir los pasos 3 al 8 para configurar la hora de inicio y la hora de terminación del programa semanal. Se pueden configurar hasta 2 programas diarios.

**Nota 1:** La temperatura del período de superposición de tiempo en el programa funciona en base a la temperatura configurada más elevada y se realiza siguiendo el orden del período de tiempo de 00:00 a 23:00. Por ejemplo: 25°C de 4:00 a 7:00 y 30°C de 6:00 a 8:00, el modo de funcionamiento es: Funciona a 25°C de 4:00 a 6:00 y funciona a 30°C de 6:00 a 8:00.

**Nota 2:** Durante la programación horaria semanal, la temperatura y los indicadores de estado no se muestran si la hora del reloj no alcanzó la hora configurada.

10) Para apagar la programación horaria semanal, pulsar "  " otra vez, el indicador programación horaria semanal desaparece, deja la configuración programa semanal y el calefactor vuelve al estado original.

**Nota 1:** Cambiando las configuraciones como descrito en los pasos anteriores se sobrescribirán los valores de configuración previos. Pulsar "  " para confirmar la configuración. Los otros botones no cambian la configuración.

**Nota 2:** La configuración programa semanal es persistente, es decir, volverá al primer día al final del séptimo día. Si no se desea esta situación, apagar la programación horaria semanal.

**Nota 3:** Consultar configuraciones. Pulsar "DAY", "EDIT", "MEM", "MEM", y la pantalla mostrará la correspondiente configuración.

**Nota 4:** "DAY", "EDIT", "MEM" y "MEM" son válidas solo cuando la programación horaria semanal está encendida, es decir cuando " " está encendido.

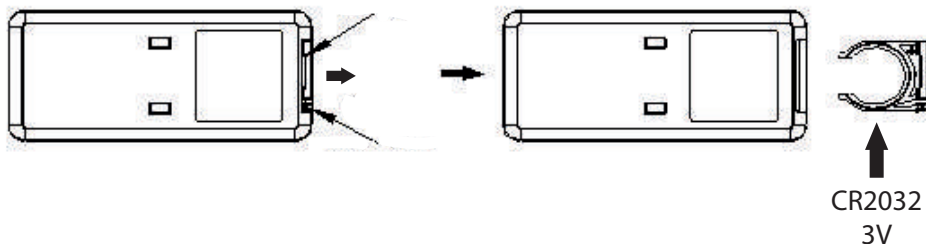
## **Función memoria apagada:**

1) Memoria configuración programación horaria semanal: La semana, el período de tiempo y el conjunto de datos de temperatura configurados en la programación horaria semanal se memorizan durante el corte de energía. Cuando la corriente se vuelve a conectar, la programación horaria semanal por defecto está apagada. Es necesario realizar el encendido manual y así se mostrarán los datos configurados previamente.

2) En configuración programación horaria semanal: La semana actual y la hora no están memorizadas, porque la hora de referencia actual y la hora actual pueden ser diferentes cuando hay un corte de energía, que puede causar que la programación horaria semanal funcione de forma anormal. Por ejemplo: la hora actual es 10:30 y la hora de encendido es 12:30 después que la programación horaria semanal se ha apagado, por ej.: 2 h antes de la hora actual, esto causará que el calefactor se adelante, en la programación horaria semanal, 2 horas con respecto a la hora actual. Antes de encender en programación horaria semanal después del apagado, se debe primero fijar la hora actual para garantizar que las configuraciones en programación horaria semanal funcionen correctamente.

### Uso del control remoto:

1. Abrir la tapa de la pila en la parte inferior del control remoto, como lo muestra la Figura (presionar el cierre de la tapa de la pila hacia adentro y extraerla).
2. Controlar la polaridad de la pila e introducirla dentro de la ranura de la pila tal como lo muestra la Figura.
3. Colocar la tapa de la pila en la parte inferior del control remoto.



## Limpieza y Mantenimiento

Antes de limpiar, asegurarse que la corriente esté desconectada y quitar el enchufe de alimentación, de lo contrario podría causar una descarga eléctrica.

1. Limpiar la superficie del calefactor con un paño húmedo (o humedecido con detergente). No utilizar gasóleo, aguarrás, detergentes corrosivos o disolventes. No lavar con agua.

2. Si hay demasiadas materias extrañas adheridas a la pantalla del filtro, afectará el flujo de aire, por lo tanto debe limpiarse por lo menos una vez por mes.

- No utilizar sustancias químicas para realizar la limpieza.
- Eliminar los filtros por orden (abajo)
- Limpieza del filtro: Sumergir el filtro en un agente limpiador por unos pocos minutos y luego lavarlo y secarlo.

Montar correctamente el filtro.

### ●Limpieza de la superficie de la carcasa

1. Limpiar la superficie del calefactor con un paño húmedo. No lavar directamente con agua.

2. No utilizar para la limpieza detergentes corrosivos o disolventes.

3. Antes de limpiar el calefactor, asegurarse de desconectar el interruptor de encendido y desenchufar el cable de alimentación, de lo contrario podría causar una descarga eléctrica.

### ●Mantenimiento

1. Si el producto no se usa por un período prolongado, desenchufarlo de la alimentación, embalar el calefactor y evitar que le entre polvo.

2. Antes de embalar, asegurarse que la superficie externa y el filtro estén secos.

3. Después de embalarlo, debe guardarse en un lugar seco y ventilado.

## Datos técnicos

<b>Plantilla</b>	MICROCOMFORT T - 70872
<b>Voltaje</b>	220-240V
<b>Frecuencia</b>	50Hz
<b>Energía</b>	1500W +5%/10%
<b>Peso neto</b>	2.2kg
<b>Peso bruto</b>	2.8kg
<b>Ruido</b>	≤55dB
<b>Normativas</b>	IEC/EN 60335-1; IEC/EN 60335-2-30; IEC/EN 60335-2-43; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2;

## Disposición

Este producto es conforme a la Directiva 2012/19/UE referente a la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

El símbolo del cubo tachado que figura en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, debe ser entregado a un centro de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos, puesto que debe ser tratado separado de los residuos domésticos. Esto evitará efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, favoreciendo el correcto tratamiento, eliminación y reciclaje de los materiales que componen el producto.



Remitirse a la autoridad municipal competente para conocer la ubicación de este tipo de infraestructuras. En su defecto, el distribuidor estará obligado a la retirada gratuita de un aparato a eliminar al realizarse la adquisición de un aparato equivalente.



VORTICE S.p.A. si riserva il diritto di apportare tutte le varianti migliorative ai prodotti in corso di vendita.  
VORTICE S.p.A. reserves the right to make improvements to products at any time and without prior notice.  
VORTICE S.p.A. se réserve le droit d'apporter toutes les variations afin d'améliorer ses produits en cours de commercialisation.  
VORTICE S.p.A. behält sich vor, alle eventuellen Verbesserungsänderungen an den Produkten des Verkaufsangebots vorzunehmen.  
VORTICE S.p.A. se reserva el derecho a hacer cambios en los productos para su mejora en cualquier momento sin previo aviso.  
VORTICE S.p.A. 公司 股份有限公司 保留在产品销售期间进行产品改良的权利。

## VORTICE GROUP COMPANIES

VORTICE S.p.A.  
Strada Cerca, 2 - frazione di Zoate  
20067 - Tribiano (MI)  
Tel. +39 02-90.69.91  
ITALY  
vortice.com  
postvendita@vortice-italy.com

VORTICE INDUSTRIAL Srl  
Via B. Brugnoli, 3  
37063 - Isola della Scala (VR)  
Tel. +39 045 6631042  
ITALY  
vorticeindustrial.com  
info@vorticeindustrial.com

VORTICE VENTILATION SYSTEM (CHANGZHOU) CO.LTD  
Building 19, No.388 West Huanghe Road, Xinbei District,  
Changzhou, Jiangsu Province CAP:213000  
CHINA  
vortice-china.com  
vortice@vortice-china.com

VORTICE LIMITED  
Beeches House-Eastern Avenue  
Burton on Trent - DE 13 0BB  
Tel. +44 1283-49,29,49  
UNITED KINGDOM  
vortice.ltd.uk  
sales@vortice.ltd.uk

VORTICE LATAM S.A.  
Bodega #6  
Zona Franca Este Alajuela - Alajuela 20101  
Tel. (+506) 2201 6934  
COSTA RICA  
vortice-latam.com  
info@vortice-latam.com

CASALS VENTILACIÓN INDUSTRIAL IND., S.L.  
Ctra. Camprodon, s/n  
17860 - Sant Joan de les Abadesses (Girona)  
SPAIN  
casals.com  
ventilacion@casals.com



**A**

**TAGLIANDO INTERVENTO IN GARANZIA  
 CERTIFICATE OF WORK PERFORMED UNDER GUARANTEE  
 COUPON INTERVENTION SOUS GARANTIE**

**DATA INTERVENTO**  
 DATE OF WORK - DATE INTERVENTION

**TIMBRO CENTRO ASSISTENZA**  
 STAMP OF TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE - CACHET SERVICE APRES-VENTE

**B**

**TAGLIANDO INTERVENTO IN GARANZIA  
 CERTIFICATE OF WORK PERFORMED UNDER GUARANTEE  
 COUPON INTERVENTION SOUS GARANTIE**

**DATA INTERVENTO**  
 DATE OF WORK - DATE INTERVENTION

**TIMBRO CENTRO ASSISTENZA**  
 STAMP OF TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE - CACHET SERVICE APRES-VENTE

**C**

**TAGLIANDO INTERVENTO IN GARANZIA  
 CERTIFICATE OF WORK PERFORMED UNDER GUARANTEE  
 COUPON INTERVENTION SOUS GARANTIE**

**DATA INTERVENTO**  
 DATE OF WORK - DATE INTERVENTION

**TIMBRO CENTRO ASSISTENZA**  
 STAMP OF TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE - CACHET SERVICE APRES-VENTE

**D**

**TAGLIANDO INTERVENTO IN GARANZIA  
 CERTIFICATE OF WORK PERFORMED UNDER GUARANTEE  
 COUPON INTERVENTION SOUS GARANTIE**

**DATA INTERVENTO**  
 DATE OF WORK - DATE INTERVENTION

**TIMBRO CENTRO ASSISTENZA**  
 STAMP OF TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE - CACHET SERVICE APRES-VENTE

## ITALIA CONDIZIONI DI GARANZIA

VORTICE SPA garantisce i suoi prodotti per **2 anni** dalla data dell'acquisto, che deve essere comprovata da idoneo documento fiscale (scontrino o fattura), rilasciato dal venditore. Nel suddetto periodo di garanzia VORTICE SPA si impegna, dopo aver effettuato le opportune valutazioni tecniche, a riparare o a sostituire gratuitamente le parti dell'apparecchio che risultassero affette da difetti di fabbricazione. La presente garanzia, da attivare nei modi e nei termini di seguito indicati, lascia impregiudicati i diritti derivanti al consumatore dalla applicazione del D. lgs. 24/2002. Tali diritti, conformemente alla legge, potranno essere fatti valere esclusivamente nei confronti del proprio venditore.

La presente garanzia è valida su tutto il territorio italiano.

### Modalità e condizioni di attivazione della garanzia

Gli interventi in garanzia (riparazioni o sostituzioni del prodotto ovvero delle parti difettose) saranno eseguiti presso uno dei Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da VORTICE il cui indirizzo è disponibile sul sito [WWW.VORTICE.COM](http://WWW.VORTICE.COM) o contattando il **numero verde 800.555.777**.

La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo della garanzia. Pertanto, in caso di sostituzione del prodotto o di un suo componente, sul bene o sul singolo componente fornito in sostituzione non decorre un nuovo periodo di garanzia ma si deve tener conto della data di acquisto del prodotto originario.

## UK AND IRELAND CONDITIONS OF WARRANTY

This guarantee is offered as an extra benefit and does not affect your legal rights. All electrical appliances produced by VORTICE SPA are guaranteed by the Company for 2 years against faulty material or workmanship. If any part is found to be defective in this way within the first twentyfour months from the date of purchase or hire purchase agreement, we, or our authorised service agents, will replace or at our option repair that part without any charge for materials or labour or transportation, provided that the appliance has been used only in accordance with the instructions provided with each appliance and has been not connected to an unsuitable electricity supply, or subjected to misuse, neglect or damage or modified or repaired by any person not authorised by us. The correct electricity supply voltage is shown on the rating plate attached to the appliance.

This guarantee is normally available only to the original purchaser of the appliance, but VORTICE will consider written applications for transfer. Should any defect arise in any Vortice product and a claim under guarantee become necessary, the appliance should be carefully packed and returned to your approved Vortice stocklist. This portion of the guarantee should be attached to the appliance.

### ITALIA

Spedire la garanzia in busta chiusa a:  
Vortice S.p.A.  
Strada Cerca 2  
Frazione di Zoate  
20067 Tribiano Milano.

Autorizzo VORTICE SPA ad inserire i miei dati nelle sue liste e a comunicarli a terzi per l'invio di materiale pubblicitario ed informativo. In ogni momento, a norma dell'art. 13 legge 675/96, potrò avere accesso ai miei dati, chiederne la modifica o la cancellazione oppure oppormi al loro utilizzo scrivendo a:

**Vortice S.p.A.  
Responsabile  
trattamento dati  
- Strada Cerca, 2  
- Frazione di Zoate -  
20067 Tribiano (MI).**

Non autorizzo (barrare se interessa)

### UK-IRELAND

Send the guarantee in sealed envelope to:  
Vortice Limited  
Beeches House  
Eastern Avenue  
Burton on Trent  
DE13 0BB United Kingdom

I authorize VORTICE LTD. to include my personal details within their database, which they use, via a third party for the despatch of advertising material, at any time, in accordance with the regulations in force within my country. I can have access to my details and can request changes, or prohibit the usage of my details. This will be done by addressing my request directly to:

**Vortice Limited  
Beeches House  
Eastern Avenue  
Burton on Trent  
DE13 0BB United  
Kingdom.**

I do not authorize (please tick if required)

### OTHER COUNTRIES

Please send the guarantee to the retailer's address in the country where the appliance has been purchased.

I authorize VORTICE SPA and its local distributors to include my personal details within their database and they can use it through a third party for the despatch of advertising material. At any time, in accordance with the regulations in force within my country. I can have access to details and can ask to make changes, or prohibit the usage of my details. This will be done by addressing my request directly to the headquarters of the local distributor where the appliance has been bought.

I do not authorize (please tick if required)



# 1 GARANZIA - GUARANTEE - GARANTIE

## DA CONSERVARE

TO BE RETAINED  
A CONSERVER



**DATA ACQUISTO**  
Purchase date - Date d'achat

Per poter usufruire della garanzia il cliente deve compilare e rispedire alla VORTICE SPA, entro 8 giorni dall'acquisto, la "Parte 2" del tagliando di garanzia, all'indirizzo e con le modalità in tale parte riportate. La "Parte 1" del tagliando di garanzia deve essere conservata e presentata, unitamente al documento fiscale (scontrino o fattura) rilasciato dal venditore al momento dell'acquisto, al Centro Assistenza autorizzato di VORTICE SPA, che dovrà eseguire l'intervento in garanzia.

This warranty must be attached to the appliance should it need to be returned for servicing.  
N.B. Guarantee is only valid if all details are completed correctly.

ATTENTION: pour bénéficier de la garantie, le présent certificat doit obligatoirement accompagner l'appareil présumé défectueux. Le certificat doit porter le cachet du revendeur et la date d'achat.  
A défaut, la garantie sera comptée à partir de la date de sortie d'usine.

### Esclusioni

La presente garanzia non copre:

- Le rotture provocate dal trasporto.
- difetti o guasti derivanti da uso non corretto o improprio da parte del cliente.
- difetti derivanti dal mancato rispetto delle avvertenze e condizioni d'uso indicate nel libretto di istruzioni ed uso allegato al prodotto.
- difetti derivanti da non corretta installazione ovvero da una installazione effettuata senza rispettare quanto previsto nel relativo capitolo del libretto di istruzioni ed uso.
- i guasti derivanti da un errato allacciamento alla rete di alimentazione elettrica o per tensione di alimentazione diversa da quella prevista per l'apparecchio, ovvero diversa dal limite stabilito dalle norme CEI (+/- 10% del valore nominale).

La presente garanzia non copre, inoltre, gli eventuali difetti derivanti da una cattiva manutenzione ovvero da interventi effettuati da personale non qualificato o da terzi non autorizzati.

**TIMBRO RIVENDITORE**  
stamp of supplier  
cachet du vendeur

CONF.  
-----  
COLL.

**DATA SPEDIZIONE**  
Mailing date - Date d'expédition

# 2 GARANZIA - GUARANTEE - GARANTIE

## DA SPEDIRE (entro 8 giorni dall'acquisto)

TO SEND (within 8 days from date of purchase)  
A RETOURNER (dans les 8 jours après l'achat)

**TIMBRO RIVENDITORE**  
stamp of supplier  
cachet du vendeur



**DATA ACQUISTO**  
Purchase date - Date d'achat

### DATI UTENTE / CUSTOMER DATA / COORDONNÉES DE L'UTILISATEUR

nome / name / nom \_\_\_\_\_  
cognome / surname / prenom \_\_\_\_\_  
via / street / rue \_\_\_\_\_  
cap / post code / code postal \_\_\_\_\_  
città / town \_\_\_\_\_

Dichiaro di aver preso atto delle condizioni di garanzia specificate sul certificato in mio possesso e autorizzo la gestione dei miei dati personali (v. retro).

I have read and understood the terms and conditions of this guarantee and I authorize the processing of my personal details (see overleaf).

Suivant les conditions de garantie définies par le certificat en ma possession j'autorise l'utilisation de mes coordonnées (voir au verso).

Firma / Signature / Signature \_\_\_\_\_

### DATA SPEDIZIONE

Mailing date - Date d'expédition